L'ÉCH CANTLEY

Volume 35 n° 2 Août / August 2023 Gratuit / Free

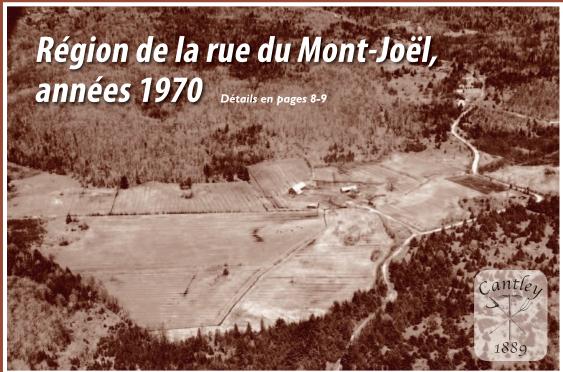
Depuis / Since 1989

Le journal communautaire de Cantley / The community newspaper of Cantley

L'ÉCHO de CANTLEY est une corporation à but non lucratif qui existe grâce au dévouement de ses bénévoles.

The ECHO of CANTLEY is a non profit organization that exists thanks to the dedication of its volunteers.





Éditorial / Editorial
Petit Café de Cantley 6
Cantley 1889 8-9
Pages municipales / Municipal Pages 10-11
Babillard communautaire / Bulletin Board 12-13
Petites annonces / Classified Ads
L'Écho de Cantley : FIER MEMBRE DE / CHRONIQUE

PROUD MEMBER OF



L'ÉCHO de CANTLEY accepte de publier les articles et lettres de ses lecteurs. Toute soumission devrait être adressée à L'Écho de Cantley avec l'adresse et le numéro de téléphone de l'auteur.

La politique de L'ÉCHO de CANTLEY est de publier tous les textes reçus. Cependant, nous ne pouvons pas garantir que nous les publierons tels qu'ils nous sont parvenus. L'Écho se réserve le droit de corriger et/ou d'abréger certains textes. Tout texte contenant des propos diffamatoires, sexistes, racistes ou haineux sera rejeté.

The ECHO of CANTLEY agrees to publish articles and letters from readers on subjects of concern to them. All submissions must be addressed to the **Echo of Cantley**, and include the writer's address and phone number.

The *ECHO of CANTLEY* policy is to publish all texts that it receives. However, we cannot guarantee that we will publish them as received. The *Echo* reserves the right to correct and/or edit some texts. Any text containing defamatory, sexist, racist or hateful comments will be rejected.

Membres du conseil d'administration :

Louise Dion-Simard, Kristina Jensen, Joël Deschênes, Chantal Turcotte, Suzanne Brunet St-Cyr, et Colin Griffiths.

Rédactrice en chef: Kristina Jensen Louise Dion-Simard Rédactrice française : Rédacteur anglais : Wes Darou Coordonnatrice: Stéphanie Leblanc Comptabilité : Joël Deschênes Publicité et petites annonces : Joël Deschênes **Graphiste**: Ali Moayeri Webmestre: Joël Deschênes Imprimerie: Hebdo-Litho

Collègues ou collaborateurs

À la rédaction: Wes Darou, Joël Deschênes, Gustaaf Schoovaerts, Colin Griffiths, Chantal Turcotte, Lina Duguay, Louise Laperrière, Jacinthe Séguin, Suzanne Brunette St-Cyr, Lise-Andrée Blanchard, Josée Fortin, Gisèle Gariepy, Philippe Joly, Marie-Joëlle Laflamme, Ianik Lalancette, Liette Cormier, Marie-Pier Lacroix, Roxanne Proulx.

À la révision : Simo Krsmanovic, Susan Finch, Denis Milette, Rosemary Eden, Chantal Perron, Geneviève Desjardins, Rachel Lalonde, Isabelle Durocher, Marie-Ève Thériault, Colin Moses, Stéphanie Leblanc, Kristina Jensen, Éric Lemay, Julie Bouthillier, Jeff Colin Kennedy, Louise Dion-Simard, Louise Laperrière et Céline Jetté.

Vous avez une nouvelle à nous communiquer

ou vous voulez nous faire part de vos commentaires?

Communiquez avec nous au **819-827-2828** ou par courriel à **articles@echocantley.ca**

Nous sommes à l'écoute de nos lecteurs! WWW.echocantley.ca

ISSN /08439311

L'ÉCHO de CANTLEY 188, montée de la Source Cantley (Québec) J8V 3J2

Courriels - Email pub@echocantley.ca articles@echocantley.ca info@echocantley.ca

Abonnement annuel 50\$

Fondé en 1989.

L'ÉCHO de CANTLEY est une corporation à but non lucratif qui existe grâce au dévouement de ses bénévoles. Depuis sa création, nombre de bénévoles ont œuvré de diverses façons, et continuent de le faire, afin de produire un journal à l'image de notre communauté.

Recyclable



L'ÉCHO de CANTLEY est membre de









Subventionné par le ministère de la Culture et Communications

culture et Communications
Québec & *

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Pour diffusion immédiate

Lancement de la campagne de sensibilisation à la sécurité nautique « Cohabiter pour que tout le monde puisse en profiter »

Dans le but d'améliorer la sécurité sur tous ses plans d'eau, le Service de la Sécurité publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais lança aujourd'hui la campagne de sensibilisation :

« Cohabiter pour que tout le monde puisse en profiter »

Le lancement de la campagne de sensibilisation a eu lieu le mardi 18 juillet à 10 h au Parc écologique Pélissier situé au lac McGregor dans la municipalité de Val-des-Monts.

Marc Carrière, préfet de la MRC des Collines de l'Outaouais, a rappelé l'importance de la cohabitation entre les embarcations motorisées et non motorisées sur les nombreux lacs et rivières du territoire de la MRC. Pour sa part, Marc Dubé, Inspecteur, Sécurité publique de la MRC des Collines, a dévoilé les éléments clés de la campagne de sensibilisation comprenant des panneaux avec un code QR qui permettra aux plaisanciers d'avoir accès rapidement à de l'information pertinente sur la sécurité nautique selon leur type d'embarcation et un guide nautique.

Le maire de Val-des-Monts, Jules Dagenais, a mentionné comment la municipalité, avec plus de 125 lacs sur son territoire, est un partenaire important de cette campagne et qu'au cours des prochaines semaines, des ressources seront déployées afin que celles-ci puissent remettre de la documentation et des sifflets nautiques aux plaisanciers. L'équipe de sécurité nautique de la Sécurité publique était également présente pour répondre aux questions des invités.

La campagne, Cohabiter pour que tout le monde puisse en profiter, a pour but de sensibiliser les plaisanciers et les usagers d'embarcations nautiques non motorisées à connaitre leur rôle sur les plans d'eau dans le but d'améliorer la cohabitation des différentes embarcations sur nos lacs et rivières, mais aussi à mieux connaitre les règles d'utilisation ainsi que les équipements nécessaires à posséder lors d'une balade sur l'eau.

Cette campagne de sensibilisation vise tous les plans d'eau se trouvant sur le territoire de la MRC des Collines-del'Outaouais.



PROCHAINES DATES DE TOMBÉE

Numéro de septembre 2023 : 17 août

Numéro de octobre 2023 : 21 septembre

UPCOMING DEADLINES

September 2023 issue: August 17

October 2023 issue: September 21

Editorial

En veillant su'l balcon

Chantal Turcotte

de travail, j'observe la rue.

Une femme derrière une Devant, une enfant d'environ quelques jours. quatre ans conduit son vélo à petites roues, fière comme A l'instar de Louise Tétrault, journées d'été sur le bitume. voir s'il y a des voitures.»

Je leur ai appris à traverser les été une fille de la ville. rues et à monter à vélo. Puis à prendre l'autobus sans moi Je lui ai rendu visite hier dans maille. Deux chats ont glissé Gatineau. et plus tard, à conduire une cet appartement au troisième le long d'une clôture pour aller voiture. Mon plus vieux va d'un quartier populaire. Il avoir 21 ans, je lui rappelle de miettes, sur le tout petit perron autobus s'est arrêté au coin de vraiment. Vous ne trouvez pas? enfin... j'essaie.

le protéger du danger.

Brigitte Bardot sur sa Harley le personnage principal de la Davidson. Non loin derrière, comédie musicale de Michel J'entrevoyais déjà des scénason père, lui aussi à vélo, la Tremblay, Montréal l'attendait rios catastrophes. Et si elle guide. « Tu vois, le panneau depuis longtemps. Elle vient rouge là-bas? Ça veut dire de déménager dans un quartier stop, arrête, dit le père. Avant ouvrier de l'Est de l'Île. Tous pas Cantley! C'est la grande de traverser, tu dois regarder les jours de la semaine, elle ville! Et si elle se faisait différents personnages. des deux côtés de la rue pour va à vélo jusqu'à la station de attaquer ou heurter à vélo par métro, s'engouffre comme tant une voiture? d'autres dans la bouche béante C'était moi, il y a déjà plu- pour sauter dans un wagon, Tandis que j'imaginais des

Aaprès une longue journée maison, comme si mes paroles en colimaçon avec vue sur la sortis en rigolant. avaient le pouvoir magique de ruelle. Dans les cours arrière, les remises, les poubelles, les Ma fille est venue s'asseoir à Même si on vieillit, qu'on poussette promène son petit. Ma fille, elle, est partie il y a tout semblait chambranlant la vie dure par les chaudes

> tombait sur une personne malveillante? Montréal, ce n'est

portes, les tables, les chaises, mes côtés, tout sourire. « Pis, se déracine pour s'enraciner ou à la démanche. Ça sentait Elle a pointé du doigt un l'enfance et ce que l'on a du quotidien qui se déroulaient leurs pérégrinations. devant nous et m'a présenté les

mes yeux la trame d'une vie de m'aide à lâcher prise (un quartier, une communauté. Au sieurs années. Je donnais les ressort des profondeurs et histoires toutes plus horribles fur et à mesure de ses expli- Je ne peux qu'espérer que mêmes explications à mes traverse les grands boulevards les unes que les autres, des cations, je me suis détendue; mes enfants auront en eux le enfants. Presque mot pour mot, comme si elle avait toujours enfants trottinaient, d'autres à bien y regarder, Montréal bagage nécessaire pour savoir jouaient au ballon, et des à cette échelle, ce n'était pas quoi et comment faire même si mères veillaient sur la mar- si différent de Cantley ou je ne suis plus là, au quotidien,

on ne sait où. Un homme sur Intéressant comme les choses *Mon ami Joël vous dirait maintenant où il veut dans sa faisait une chaleur étouffante. son perron a salué au passage changent avec le temps et la sûrement que je m'en fais bagnole rafistolée. Il a beau Je me suis assise, le cœur en son voisin d'en face. Un distance, sans jamais changer encore beaucoup trop, mais

ssise sur mon balcon faire attention lorsqu'il quitte la au bout d'un escalier de fer la rue, et deux jeunes en sont C'est l'échelle et la perspective qui changent, pas l'essentiel.

> qu'est-ce que tu en penses? » ailleurs, ce que l'on est depuis passant dans la ruelle les deux appris au fil des expériences mains dans les poches. « Lui, demeurent en nous. Nous le c'est Marcel. Salut Marcel! » transmettons ensuite aux géné-Marcel lui envoie la main. rations suivantes, avec l'espoir Pendant plusieurs minutes, ma que ce bagage les accompagne fille m'a expliqué les scènes tout au long de leur vie et de

> Cette pensée qui me vient en cette fin de journée d'été J'ai alors vu apparaître sous seule à veiller sur mon balcon peu*) malgré mes craintes. à leurs côtés.

Keeping watch on the balcony

watching the street.

walks her little one. In front of her, is a girl of about 4 bicycle like Brigitte Bardot few days ago. on her Harley-Davidson. Not oncoming cars."

them to cross the streets and always been a city girl. ride a bicycle. How to take pleases with his patched-up with a heavy heart, on the said hello to his neighbour that without ever really changing. way too much. But I am trying.

from danger.

the week, she rides her bicycle Cantley! This was me, already several to the metro station, jumps into years ago. I gave the same a subway car, springs from While I was imagining horrible rhood, of a community. As she my children will have within explanation to my children — the depths and crosses the stories, all worse than the next, almost word for word. I taught boulevards as though she had

the house, as if my words had kyards, the sheds, the garbage out laughing. A woman behind a stroller magical powers to protect him cans, the doors, the tables, the chairs, everything was wobbly My daughter, all smiles, came uproot and move somewhere and falling apart. Life seemed years old proudly rides her As for my daughter, she left a hard in the hot summer days on the asphalt.

far behind, her dad also on his Like Louise Té treault, the I was already imagining catasbicycle, guides her. "Do you main character of a musical trophic scenarios. What if she see the red sign over there? It comedy by Michel Tremblay, meets a bad-natured person? means stop," he says. Before Montreal had long been What if she gets attacked. crossing, you must look both waiting for her. She moved to a What if she gets hit by a car ning before us, and introduced ways to see if there are any working-class neighbourhood while riding her bicycle? It's me to the different characters. in the East Island. Every day of the big city! Montreal is not

children were scampering about, others were playing ball, and mothers watched the bus without me and later I visited her yesterday in her their kids. Two cats crept

titting on my balcony after car. He may be 21 years old, littlest balcony at the end of was passing by. A bus came to It is the scale and perspective a long day of work, I was but I still remind him to be a spiral iron staircase looking a stop at the corner of the street that change, but not the essencareful whenever he leaves over the alley. In the bac- where two youngsters stepped tial.

> to sit beside me." So, what do else, what we are since you think?" She pointed to a childhood and what we learnt passer-by with his hands in his through experience stays with pockets in the alley. "That's us. We then transmit this expe-Marcel. Hi Marcel!" Marcel rience to the next generation waved. For a several minutes, in the hopes that this baggage my daughter explained the will follow them for the rest daily scenes that were happe- of their lives and wanderings.

not very different than Cantley. on a daily basis.

Even if we grow old, if we

Sitting alone on the balcony, at the end of this summer day, I suddenly saw before my helped me let go of my fears eyes, the story of a neighbou- (a little*). I can only hope that further explained, I was able them, the necessary baggage to relax. Come to think about to know how and what to do, it, Montreal to this scale, was even if I am not around them

on, how to drive a vehicle. 3rd floor walk-up apartment. along a fence to go who knows It's interesting how things *My friend Joel would pro-My eldest now goes where he It was stifling hot. I sat down, where. A man on his balcony change with time and distance, bably tell you that I still worry



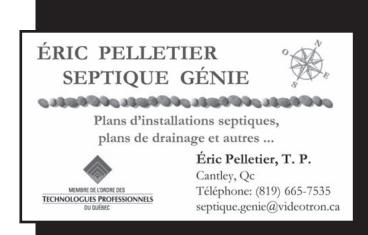


UN ACCOMPAGNEMENT SUR MESURE, À CHAQUE **ÉTAPE DE VOTRE VIE**

caissedegatineau.com







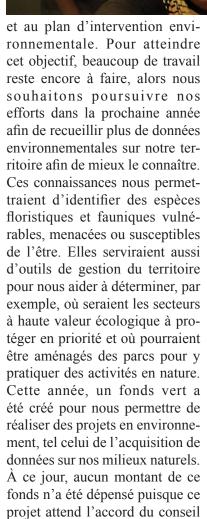
Le Comité consultatif en environnement et en développement durable de Cantley (CCEDDC)

Nathalie Bélisle

e Comité consultatif en environnement et en développement durable de Cantley (CCEDDC) a fêté sa première année d'existence en juin. Je prends le temps de remercier toutes les personnes qui ont contribué à faire des recommandations au conseil municipal pour l'aider à prendre des décisions responsables afin de protéger notre nature accueillante. Merci donc aux personnes citoyennes dévouées de l'équipe : Charles Noémie Gervais-Marsolais, Nadine Olafsson, Michael Rosen et Mathieu Vaillant. Un grand merci également à deux employées exceptionnelles du Service d'urbanisme, de l'environnement et du développement économique (SUEDE) qui nous accompagnent dans nos idées et nos projets : Marie-Josée Casaubon et Mélissa Galipeau.

Lorsque le comité a été créé, nous avons commencé notre travail en établissant des objectifs et des priorités en nous inspirant de la Vision stratégique 2041 pour Cantley. Ceux-ci ont permis d'ajuster notre nouveau plan d'urbanisme en ce qui a trait à l'environnement et à l'élaboration d'un plan d'intervention environnementale. Ensuite, pour guider nos actions et nos recommandations au conseil municipal, nous avons élaboré un plan d'actions concrètes planifiées pour les prochaines années. Pour nous aider dans nos multiples projets, nous avons aussi formé deux comités de travail composés de membres du CCEDDC et d'autres personnes qui résident à Cantley. Une équipe travaille sur le programme de mesurage septique qui est l'une de nos priorités environnementales. L'autre équipe, formée de spécialistes en géologie et en géomorphologie de la région, s'emploie à protéger et mettre en valeur le patrimoine géologique du parc des Glaciations.

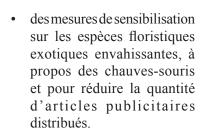
travaillé sans relâche pour établir tion, traverses de tortues lors de des matières résiduelles. une démarche en vue d'atteindre la réfection de rues ou de l'améla cible de protection de nos nagement de nouvelles rues Merci encore à toute l'équipe du milieux naturels, soit 51 % d'ici lorsque c'est pertinent, écran 2030. Cette cible de protection végétal en face du parc à chiens est un objectif primordial pour le situé sur la rue Groulx). D'autres Si vous avez des questions, des CCEDDC, mais c'est aussi une recommandations portaient sur commentaires ou des conseils à des grandes priorités inscrites des changements règlementaires nous partager, je vous invite à

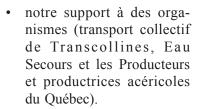


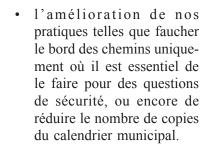
nombreuses recommandations au conseil municipal. Certaines étaient en lien avec la bonification de projets de développement

municipal pour aller de l'avant.

proposaient:







En plus de toutes ces recommandations, le CCEDDC a activement participé à la création d'une banque de semences, a Le CCEDDC a aussi soumis de organisé une sortie sur le terrain pour mieux faire connaître les milieux naturels de Cantley, a distribué des arbres lors de la Fête des voisins et a fait pluimmobiliers (Sabourin, Nature sieurs publications dans L'Écho 360 et Perdrix), tandis que de Cantley. Finalement, cette d'autres étaient en lien avec année, nous continuerons aussi l'aménagement et la protection à travailler particulièrement de parcs (le parc Ginns et le sur le programme de mesurage parc des Glaciations) ou d'autres septique, sur la règlementation types d'aménagements (piste des pesticides, sur un projet pour multifonctionnelle sur la rue renaturaliser le parc Groulx et Au cours de l'année, nous avons Chamonix Est lors de sa réfec- sur notre programme de gestion

CCEDDC!

au plan d'urbanisme de Cantley (l'éclairage en milieu rural et m'écrire à nbelisle@cantley.ca



The Cantley Environmental and Sustainable Development Advisory Committee(CESDCA)

Nathalie Bélisle

Casaubon et Mélissa Galipeau.

made it possible to adjust our council to go ahead. new urban plan with the regard mental priorities. The other, new streets when relevant, green at nbelisle@cantley.ca

made up of specialists in geology and geomorphology from the region, works to protect and showcase the geological heritage of the Parc des Glaciations.

During the year, we have worked tirelessly to establish an approach that will allow us to reach our target for the protection of our natural environments, which is 51% for 2030. This protection target is a primary objec-

1 and Sustainable also one of the main priorities located on the rue Groulx). Development Advisory listed in Cantley's urban plan Committee (CESDAC) cele- and environmental intervention Other recommendations related brated its first year of existence plan. To achieve this objective, a to regulatory changes (lighting in June. I would like to thank lot of work is still to be done, so in rural areas and studies of everyone who contributed in we want to continue our efforts aquifers), proposed awarenessmaking recommendations to in the coming year to collect raising actions (on invasive the municipal council to help more environmental data on our exotic plant species, about bats them take responsible decisions territory in order to know it bet- and to reduce the quantity of in order to preserve our welco- ter. This knowledge would allow promotional items distributed), ming nature. Thank you to the us to identify flora and fauna offered our support to organidedicated citizens of the team: species with a status (vulne- zations (Transcollines public Charles Allard, Annie-Claude rable, threatened or likely to be) transport, Eau Secours and Les Bourgeois, Noémie Gervais- but would also serve as land Producteurs et productrices Marsolais, Nadine Olafsson, management tools to help us acéricoles du Québec) and Michael Rosen et Mathieu determine, for example, where asked for the improvement of Vaillant. Also, a big thank you the sectors of high ecological our practices (mow the edge of to two exceptional of the Urban value should be protected as a roads only where it is essential Planning, Environment and priority and where parks could to do so for security reasons, to Economic Development depart- be developed to practice nature reduce the number of copies of ment who support us in our activities. This year, a green the municipal calendar). ideas and projects: Marie-Josée fund was created to allow us to carry out environmental projects In addition to all these recomsuch as the acquisition of data mendations, the CESDAC When the committee was on our natural environments. created, we began our work For the moment, no expenditure tion of a seed bank, organized by establishing objectives and has been made from this fund a field trip to raise awareness priorities based on the Cantley since this project awaits the of the natural environments of Strategic Vision 2041. These agreement of the municipal Cantley, distributed trees during

to the environment and the The CESDAC also submitted of Cantley. Finally, this year, development of our environ- numerous recommendations to we will also continue to work mental intervention plan. Then, the municipal council. Some particularly on the septic meato guide our actions and our were related to the improvement surement program, on pesticide recommendations to the muni- of real estate development regulations, on a project to renacipal council, we developed a projects (Sabourin, Nature 360 turalize Groulx Park and on our plan of concrete actions planned and Perdrix), while others were residual materials management for the years to come. To help us related to the development and program. in our many projects, we have protection of parks (Ginns Park also formed two working com- and Glaciations Park) or other Thanks again to the entire mittees made up of CESDAC types of initiatives (multifunc- CESDAC team! members and other Cantley tional track on rue Chamonix citizens. One team works on the East during its repair, turtle If you have any questions, comseptic measurement program crossings during the repair of ments or advice to share with which is one of our environ- streets or the development of us, I invite you to write to me

The Cantley Environmental tive for the CESDAC, but it is screen in front of the dog park

actively participated in the creathe Neighbours Day and made several publications in the Echo







Produits toujours de première qualité 267 montée de la Source, **Cantley**



Placez votre publicité dans L'Écho de Cantley,

c'est ouvrir vos portes à des milliers de clients ...

Communiquez avec nous : (819) 827-2828 pub@echocantley.ca



Le saviez-vous?

Marie-Josée Cusson, bénévole

près cinq ans d'existence, Al'équipe du Petit Café de Cantley a jugé bon de vous présenter quelques faits méconnus ou inusités à propos de nous. Bonne découverte!

Le saviez-vous?

- Le Petit Café de Cantlev est une entreprise d'économie sociale gérée et tenue par des bénévoles.
- Nous sommes constamment à la recherche de personnes qui souhaitent s'investir dans le projet... et nos bénévoles reçoivent une boisson gratuite à chaque quart de bénévolat, en plus d'un encadrement soutenu et de soirées de reconnaissance.
- · Nos bénévoles organisent régulièrement des événements et ateliers gratuits pour la communauté.
- Nous sommes écoresponsables, et cela se traduit par plusieurs gestes au quotidien.
- Nous misons davantage sur la création de liens entre les gens que sur les profits de l'entreprise, bien que les profits soient importants pour mener à bien notre mission sociale.
- Nous offrons des produits de fournisseurs hyperlocaux et locaux.
- Vous pouvez nous suivre sur notre page Facebook, sur

notre compte Instagram et Nous avons d'autres secrets dans L'Écho de Cantley.

Et ce n'est pas tout! Le saviez-vous?

- Nous pouvons vous offrir notre marc de café, sur réservation (appel ou courriel). C'est utile pour bonifier la terre du jardin, appliquer sur la pelouse, fertiliser vos plantes, éliminer les odeurs dans le frigo, fabriquer des savons exfoliants, réparer des fissures dans des meubles de bois, etc.
- Nos bacs à jardin regorgent de fines herbes et de fleurs comestibles, et elles sont à la disposition de la communauté, et ce, tout à fait gratuitement. Si vous désirez ajouter des saveurs estivales à votre salade, venez vous servir!
- Notre belle terrasse ensoleillée est ouverte chaque jour où Dame Nature est clémente.
- Nous mettons à votre disposition un coffre à jeux et jouets pour que vous passiez du bon temps en famille ou entre amis pendant que vous savourez nos délices.
- Vous voulez travailler dans l'espace chaleureux du Petit Café? Nous avons une connexion Wi-Fi fiable et gratuite.

bien gardés. Le saviez-vous?

- Nous vous offrons un rabais de 0,50 \$ si vous apportez votre propre tasse réutili-
- Le dimanche, nous vous offrons un rabais de 20 % sur certaines pâtisseries et viennoiseries.
- Le premier dimanche de chaque mois, les membres

de la Caisse Desjardins obtiennent une boisson de leur choix tout à fait gratui-Dimanches Desjardins.

de café BrownBag (notre torréfacteur chouchou) en petitcafecantley@gmail.com, petitcafecantley@gmail.com

puis le moudre au café si vous le souhaitez.

tement dans le cadre de nos Voilà quelques-unes des découvertes que vous ferez chez nous. Devenez un habitué • Vous pouvez acheter des sacs et vous en ferez d'autres, c'est garanti!

format de 227 g (½ livre), Vous avez des questions ou de 454 g (1 livre) et de des suggestions? Nous serions 2,27 kg (5 livres) en les heureuses d'y répondre. commandant directement au Passez nous voir au comptoir comptoir ou par courriel au ou écrivez-nous à l'adresse



Poulet Maniaque Marché Cantley Nouvelle administration!

Un tout nouveau personnel jovial vous recevra tout au long de l'année!

Du <u>POULET FRIT</u> sans os et sans peau <u>POITRINE SEULEMENT</u>

Nous sommes en partenariat avec SKIP pour la livraison de votre repas à domicile! Vous pouvez nous appeler au 819-607-0578 pour faire préparer votre repas familial!



Nous sommes ouverts tous les jours de 11 h à 20 h 30 ! N'hésitez pas à venir nous encourager au <u>435 Montée de la</u> Source, Cantley:)





COMMUNIQUÉ

Ouverture de l'exposition *Des trésors*

Gatineau, le 17 juillet 2023 – Le Musée régional de l'Outaouais (MRO) est fier de présenter sa plus récente exposition, *Des trésors*, ouverte depuis le 1^{er} juillet. Développée en collaboration avec plusieurs organismes patrimoniaux de la région, l'exposition présente plusieurs artéfacts et archives touchant directement l'histoire de l'Outaouais. Ces objets disposés sur la grande table du salon de la maison Fairview peuvent même, pour certains, être manipulés. Une présentation visuelle et sonore de l'inventaire régional des collections muséales de la région est aussi diffusée en continu dans la salle à manger. Voici une brève description de ce qui attend les visiteurs :

L'Outaouais possède un riche patrimoine et une mémoire collective façonnée par les bâtisseurs et bâtisseuses de la région. Cette exposition réunit pour la première fois des artefacts et des documents provenant des collections de membres du Réseau du patrimoine de Gatineau et de l'Outaouais (RPGO). Ces objets témoignent des communautés qui ont bâti l'Outaouais, de leurs connaissances et de leur savoir-faire. Des trésors qui évoquent l'histoire et le riche patrimoine de notre région.

L'exposition *Des trésors* est offerte jusqu'au 23 juillet à la maison Fairview au 100 rue Gamelin. Le musée est ouvert de 10 h à 17 h du mercredi au dimanche, sauf le vendredi de 12 h à 20 h. Pour plus d'information sur les expositions et les activités du MRO, les gens sont invités à consulter la pages *Facebook* ou *Instagram* du « **Musée régional Outaouais** », ou à écrire à **museo@reseaupatrimoine.ca**









1889

Allo Camping et les merveilleux Marsolais

Par Michael Rosen avec la collaboration de Glenn Gervais et la famille Marsolais

paradis à la campagne.

Un commis-voyageur de Berthierville, Hector Marsolais, rencontra sa femme Pauline Vers l'an 2000, Hector a conçu Rousseau alors qu'il louait un aimait les noms accentués).

En 1969, ils ont acheté 200 acres de terrain à la famille Cashman à peu près en même Hector a été décrit par sa L'Écho, juillet 2022 - George's qui est aujourd'hui la rue du l'âge de 81 ans. Mont-Joël et l'impasse du Colonel. Hector et Pauline ont déménagé à Cantley en 1973. Avec 150 sites de camping, Allo Camping s'est avéré être, selon les termes de la famille, « beaucoup de travail ». La famille s'occupait de la réception, du casse-croûte, de l'électricité, la plomberie, etc., et avec Hector qui travaillait toujours dans l'immobilier, ils n'arrivaient pas à suffire à la demande. L'entreprise a fermé ses portes en 1978. Il ne reste plus aujourd'hui qu'une haie de cèdres plantée par l'un des campeurs des années 70 pour cacher sa remorque.

chillas pour leur fourrure héritage des Marsolais perdure!

Jous êtes-vous déjà de- (quand les manteaux de mandé comment la rue fourrure faisaient fureur). Il du Mont-Joël, la rue Marsolais faisait aussi du sirop d'érable et la rue Noémie ont obtenu et il a été l'un des premiers à leur nom? C'est une histoire utiliser le système en tubulure merveilleuse (et connue) de de plastique à Cantley. C'était Cantley — des gens à la un « homme à tout faire », recherche d'un morceau de un très bon charpentier et menuisier et il se servait d'une grande grange patrimoniale sur la propriété.

son propre lotissement, divisant chalet près de sa ville natale de le terrain en 180 lots, créant des Ville-Marie, au Temiscamingue. rues telles que du Mont-Joël, En 1956, ils se sont mariés à Marsolais, Noémie, du Boisé-Gatineau, où Hector a vendu des-Mûriers, des Groseilliers des assurances et des biens et des Poiriers. À l'origine, il immobiliers. Ils ont eu deux appelait le projet « Le jardin filles: Lyne qui est devenue d'Eden ». L'une des disposienseignante dans plusieurs tions de l'accord de subdivision conseils scolaires, et Suzanne, avec la municipalité était que une infirmière qui a travaillé à l'ancienne grange, construite l'hôpital de Gatineau pendant par les Cashman au milieu des 35 ans. Entre Lyne et Suzanne, années 1900, soit conservée par elles eurent trois enfants : Joël, la municipalité. La famille a été Noémie et Mikaël (la famille dévastée lorsque la grange avec tous ses précieux souvenirs a été démolie en 2019 pour créer un stationnement.

temps que les Clermont (voir famille comme passionné, productif, parfois obsédé, un Western Valley Ranch). Le homme généreux qui, à la fin camping récréatif en était à de sa vie, était confiné dans un ses balbutiements, et c'est fauteuil roulant où il tricotait ainsi qu'en 1972, ils ont fondé des tuques et faisait des cha-Allo Camping situé sur ce pelets. Il est décédé en 2013 à

Aujourd'hui, l'héritage des Marsolais perdure. Trois générations de Marsolais (Pauline mère, sa fille Suzanne et sa petite-fille Noémie) vivent dans un arrangement multigénérationnel près de leur maison d'origine. Jusqu'à tout récemment, Lyne, leur autre fille, vivait de l'autre côté de la rue. Quant à Mikaël et Joël plus rebelles, ils vivent respectivement à Limbour et à Gatineau. L'école l'Oréedes-bois est située sur la terre des Marsolais. Bien que l'époque où les développeurs nommaient les noms de rue pour leur famille soit révolue, Hector avait cependant d'autres les noms Noémie, Marsolais (le projets. Il élevait des lapins nom Mikaël a été rejeté pour pour la viande (attentif à ne des raisons inconnues) et Joël pas « transformer » les lapins seront avec nous pour toujours devant ses filles), des chin- et, grâce à cela, le merveilleux





Les Marsolais, de gauche à droite, Noémie, Joël, Suzanne, Mikaël, Lyne, Pauline et Glenn Gervais. The Marsolaises, from left, Noémie, Joël, Suzanne, Mikaël, Lyne, Pauline and Glenn Gervais.

Cantle

1889

Allo Camping and the Marvelous Marsolaises

By Michael Rosen with thanks to Glenn Gervais and the Marsolais family for their cooperation

of country paradise.

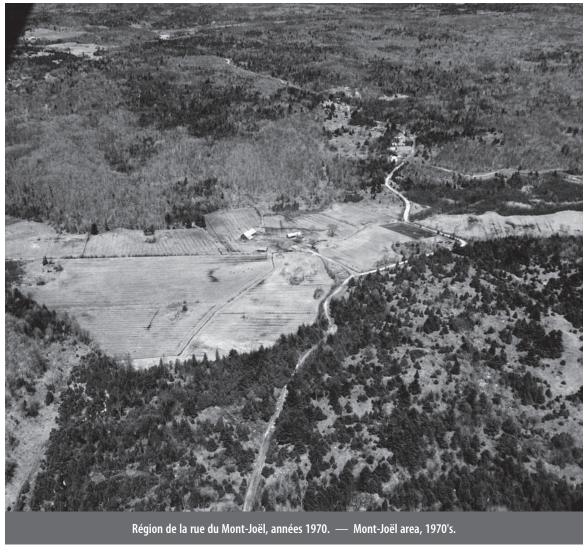
A travelling salesman from Berthierville, Hector Marsolais, met his wife Pauline Rousseau while renting a chalet near her hometown of Ville Marie, in Temiskaming. In 1956 they married in Gatineau, where Hector sold insurance and real estate. They had two children, Lyne who became a teacher in several school boards, and Suzanne, a nurse who worked at the Gatineau Hospital for 35 years. Between Lyne and accented names).

In 1969, they bought 200 acres of land from the Cashman In about 2000, Hector designed family around the same time as the Clermonts (see L'Echo, July 2022 - "George's Western streets such as Mont-Joël, Valley Ranch"). Recreational Marsolais, Noémie, Boisécamping was in its infancy, and so in 1972 they founded Allo Poiriers. He originally called Hector was described by his fa-Camping situated at what is now rue du Mont-Joël and Impasse of Eden." One of the provisions made the move to Cantley in with the municipality was that

Tave you ever wonde- Allo Camping turned out to be, Tred how Mont-Joël, rue in the family's words, "a lot of Marsolais and rue Noémie got work." With the family doing their names? It's a wonderful the reception, casse-croûte, (and common) Cantley story electricity, plumbing, etc., and — people seeking their piece with Hector still working in real estate, they could not keep up with demand. The enterprise closed in 1978. All that remains today is a cedar hedge planted by one of the 70's campers to hide their trailer.

Hector however had other plans. He raised rabbits for meat (careful to not "transform" the rabbits in front of his girls), chinchillas for their fur (when fur coats were the rage) and made maple syrup, one of the first to use the plastic "pipeline" system in Cantley. Suzanne, they had three child- He was a "jack of all trades" ren – Joël, Noémie and Mikaël but a really good carpenter (the family had a love for and woodworker — utilizing a large, heritage barn on the property.

his own subdivision, dividing the land into 180 lots, creating des-Mûriers, Groseilliers and the development "The Garden 1973. With 150 camping sites, the old barn, constructed by the where he knit tuques and made Joël are the rebels – living in



retained by the municipality. The family was devastated when the barn with all its treasured memories was demolished in 2019 for a parking lot.

mily as passionate, productive,

Cashmans in the mid 1900s, be rosaries. He passed away in far away Limbour and Gatineau 2013 at age 81.

Today, the Marsolais legacy lives on. Three generations of Marsolais' (granddaughter Noémie, daughter Suzanne and mother Pauline) live in a multigenerational arrangement near at times obsessed — a generous the original home. Other daughdu Colonel. Hector and Pauline of the subdivision agreement man who at the end of his life ter Lyne lived across the street was confined to a wheelchair until very recently. Mikaël and

respectively. L'école l'Oréedes-bois is located on Marsolais land. Although the days of developers naming street names for their family have passed, the names Noémie, Marsolais (the name Mikaël was rejected for reasons unknown) and Joël will be with us forever – and with that, the marvelous Marsolais legacy lives on!



La grange Cashman/Marsolais, construite vers 1950 et typique des granges de Cantley, montre des modifications ultérieures de la cheminée à blocs de béton et de l'électricité.

Cashman/Marsolais barn, built circa1950 typical of Cantley barns, shows later modifications of concrete block chimney and electricity.

Visitez nos expositions virtuelles en évolution constante

Visit our ever-evolving online exhibits

Le musée virtuel de



Virtual Museum

Présentant des artéfacts, bâtiments et sites historiques de Cantley

Ajouts récents!

Images et vidéos de l'histoire et du patrimoine de Cantley



Showcasing Cantley's historical artefacts, buildings and sites

New additions!

Images and videos of Cantley's history and heritage

www.cantley1889.ca



PAGES MUNICIPALES



cantley.ca

CONSEIL EN BREF

Le conseil municipal s'est réuni le 11 juillet dernier au Centre communautaire multifonctionnel pour sa séance ordinaire mensuelle. Le procès-verbal de la séance est disponible en ligne à cantley.ca.

FAITS SAILLANTS DU CONSEIL DE JUILLET

DIRECTION GÉNÉRALE

· Le conseil s'engage à participer au projet de regroupement en gestion des matières résiduelles et à assumer une partie des coûts et autorise le dépôt du projet dans le cadre du volet 4 - Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité. Le conseil nomme la Municipalité de La Pêche comme organisme responsable du projet.

RESSOURCES HUMAINES

- Le conseil confirme la fin de la période probatoire et la permanence de Mme Caroline Prud'homme à titre de responsable des activités loisirs et de la culture. Bravo et bonne continuité!
- · Le conseil confirme la fin de la période probatoire et la permanence de M. Denis Plouffe à titre de contremaître au sein du Service des travaux publics. Bravo et bonne continuité!

FINANCES

- Le conseil autorise l'achat par crédit-bail des véhicules suivants :
 - > un (1) véhicule GMC Silverado 2500 HD, année 2023 auprès de Hamilton Chevrolet Buick GMC Ltée;
 - > et un (1) véhicule GMC Silverado Crew, année 2024 auprès de Surgenor National Leasing Ltd.
- · Le conseil autorise de procéder à la disposition des deux (2) véhicules suivants, donnés en échange des deux véhicules acquis :
 - > un (1) véhicule Ford F150, année 2017;
 - > et un (1) véhicule Ford F150, année 2017.

TRAVAUX PUBLICS

• Le conseil octroie le contrat à 6369472 Canada inc./Équinoxe JMP au montant de 5 284 209,10 \$, taxes en sus, pour la réfection de la montée Saint-Amour, phase 2, sur une section d'environ 1 600 mètres, située à partir de 350 mètres au nord de la rue Lavergne avant les deux ponceaux transversaux jusqu'au chemin Lamoureux.

URBANISME ET ENVIRONNEMENT

• Le conseil adopte le Règlement numéro 713-23 modifiant le Règlement de zonage numéro 269-05 visant à interdire tout type d'hébergement touristique à l'intérieur de la zone 19-H (Village Mont-Cascades), sauf l'établissement de résidence principale (ERP).

PROCHAINE SÉANCE

ORDINAIRE DU CONSEIL

Mardi 30 août 2023 - 19 h

La séance ordinaire du conseil du 30 août aura lieu au Centre communautaire multifonctionnel (CCM) situé au 6, impasse des Étoiles et sera diffusée en Facebook Live. Nous vous invitons à nous faire parvenir vos questions pour la séance, afin de pouvoir obtenir une réponse en séance tenante, par courriel à municipalite@cantley.ca.

COLLECTES [1]



Votre bac à ordures devrait être votre dernier recours!

RAPPEL

des ordures ménagères ATTENTION! La montée des Érables fait partie du

secteur C (rose). Les chemins Denis, Sainte-Élisabeth et la rue des Cèdres font partie du secteur B (vert).

			-	
Matières collectées	Secteur A	Secteur B	Secteur C	
Recyclage (bac bleu)	8-22	1-15-29	10-24	
Compostage (bac brun)	2-9-16-22-30	2-9-16-22-30	3-10-17-24-31	
Déchets ultimes	9-23	2-16-30	3-17-31	

- AVIS PUBLIC -

Aux personnes intéressées par l'adoption du Règlement no 668-23 relatif aux projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI)

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- 1. Lors d'une séance ordinaire tenue le 13 juin 2023, le conseil a adopté le projet de Règlement no 668-23 relatif aux projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI).
- 2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 30 août 2023 à 19 h dans la salle du conseil municipal du Centre communautaire multifonctionnel (CCM) situé au 6, impasse des Étoiles à Cantley. L'objet de cette assemblée consiste à exposer la nature de l'adoption du règlement ci-haut mentionné. Au cours de cette assemblée, le maire ou toute personne qu'il désignera expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- 3. Toute personne qui désire transmettre des commentaires à propos du projet de règlement ci-haut mentionné peut le faire par écrit jusqu'à la levée de l'assemblée à l'une ou l'autre des adresses suivantes :
 - > municipalite@cantley.ca
 - > Municipalité de Cantley 8, chemin River Cantley (Québec) J8V 2Z9
- 4. Le projet de règlement peut être consulté sur le site Internet de la Municipalité cantley.ca sous la rubrique « Avis publics » ou aux bureaux de la Municipalité selon les heures d'ouverture.

DONNÉ à Cantley, ce 4° jour d'août 2023.



Stéphane Parent

Directeur général et greffier-trésorier

PROTÉGEZ VOTRE SANTÉ EN TEMPS DE CANICULE

Les personnes âgées et les enfants sont particulièrement exposés aux risques liés à la chaleur.

- · Passez quelques heures dans un endroit frais ou climatisé;
- Buvez beaucoup d'eau et n'attendez pas la soif pour vous hydrater;
- · Réduisez les efforts physiques;
- · Informez-vous de l'état de santé de vos proches plus âgés ou malades (incluant vos voisins);
- · Rafraîchissez-vous par la baignade, une douche, un bain frais ou avec une serviette humide;
- Portez des vêtements légers aux couleurs pâles;
- Ne laissez jamais votre bébé, enfant ou animal dans un véhicule stationné;
- Lorsque les températures sont plus fraîches, ouvrez les fenêtres durant la soirée ou la nuit, de façon à créer une circulation d'air dans la maison. Dans une maison à deux étages, gardez les fenêtres de l'étage ouvertes pour évacuer la chaleur qui monte;
- Évitez de consommer des boissons alcoolisées ou sucrées.

PAIEMENT DU 3^E VERSEMENT DE TAXES

Date limite sans intérêt : 7 septembre 2023

Vous pouvez effectuer votre paiement via votre institution financière, au comptoir ou en ligne.

N.B. Assurez-vous que le **numéro de matricule** apparaissant sur votre coupon de taxes est identique à celui que vous avez indiqué à votre institution financière.

Pour connaître les autres modes de paiement, consultez le cantley.ca/ municipalite/profil-financier/taxes-et-evaluations/.

Municipalité de Cantley 8, chemin River, Cantley (Québec) J8V 2Z9



(i) municipalite@cantley.ca ou 819 827-3434, sans frais : 819 503-8227





PAGES MUNICIPALES



LOISIRS&CULTURE

L'Espace culturel vous ouvre ses portes!

Citoyens et visiteurs sont les bienvenus gratuitement à l'Espace culturel sur les heures d'ouverture pour consulter des livres, faire un casse-tête, travailler à l'un des postes de travail, etc. Pour emprunter des livres, documents et participer aux activités, voici les tarifs :

Citoyens

- GRATUIT
- · Carte valide 1 an
- Inscription sur place

Visiteurs

- 20 \$ par personne ou 30 \$/famille (4 personnes de la même résidence)
- Carte valide 1 an
- Inscription sur place

LES VENDREDIS D'AOÛT

Gratuit, aucune réservation nécessaire.

- N'oubliez pas votre couverture, chaise de camping ou canapé à air et votre chasse-moustique.
- · Aucune vente de rafraichissement sur place. Apportez vos friandises et vos breuvages.
- Toilettes chimiques disponibles sur le site, non désinfectées après chaque utilisation.



Parc Mary-Anne Phillips 47. chemin Summer

20 h 30 (ou dès le soleil couché)



Katak, le brave béluga 11 AOÛT 2023 - 20 H 30





Le Chat Potté 2 18 AOÚT 2023 - 20 H 30





DONNER, C'EST DANS **NOTRE** SANG

30 août 2023 10 h à 16 h



HÉMA-QUÉBEC



Centre Communautaire Multi-fonctionnel de Cantley 6 lmp. des Étoiles







Billets en vente à cantley.ca



Municipalité de Cantley | 8, chemin River, Cantley (Québec) J8V 2Z9



(i) municipalite@cantley.ca ou 819 827-3434, sans frais : 819 503-8227







Babillard communautaire Community Bulletin Board





sont heureuses de vous inviter le samedi 19 août 2023. à notre tout premier souperclientèle. Étant le seul orgades Collines-de-l'Outaouais, nous comptons sur la générosité de nos partenaires afin de pouvoir répondre aux besoins des personnes aînées de notre 75 \$ par personne + frais MRC.

Notre organisme est un support indispensable pour nos usagers. Nous répondons à des besoins urgents, nous soutenons les personnes aînées vulnérables et nous accompagnons les proches aidants, le tout en offrant du répit, du soutien individuel, de l'aide avec une grande variété de tâches, des ateliers et des activités ludiques. Les demandes de services que nous recevons se multiplient plus rapidement que le financement qu'on reçoit. C'est pourquoi nous faisons appel à vous aujourd'hui.

Pour la toute première fois, nous organisons une grande per-spectacle bénéfice. Dans musical par un groupe local.

nautaire multifonctionnel de of our MRC's seniors. Cantley au 6, impasse des

La Table autonome des aînés Étoiles. Les portes pour le Our organization is an indisdes Collines et son équipe souper s'ouvriront dès 17 h, pensable support for our users.

spectacle bénéfice au profit de Les billets pour le souper- and accompany caregivers, l'organisme et surtout, de sa spectacle sont en vente offering respite, individual dès maintenant sur le site support, help with a wide nisme à but non lucratif tota- lepointdevente.com dans variety of tasks, workshops lement dévoué aux besoins des l'événement *Souper Spectacle and fun activities. The demand personnes aînées dans la MRC bénéfice au profit de la Table autonome des aînés des Collines.

Repas complet + spectacle:

Service de bar payant sur place.

https://lepointdevente.com/ tickets/mechouitaac

Pour nous joindre:

Marie-Pier Lacroix, coordonnatrice

819.457.9191 #243 /coordotaac@gmail.com / Facebook: Table autonome des aînés des

NOUS DEMEURONS DISPONIBLES POUR DES **ENTREVUES**



activité de collecte de fonds The Des Collines seniors' qui prendra la forme d'un sou- roundtable and its team are pleased to invite you to our ce contexte, nous vous offrons very first benefit dinner-show un repas de type méchoui avec for the benefit of the organizaservice de bar payant, le tout tion and, above all, its clienaccompagné d'un spectacle tele. As the only non-profit organization totally dedicated to the needs of seniors in Cette grande journée de the MRC des Collines-derassemblement ouverte aux l'Outaouais, we are counting personnes de 18 ans et plus on the generosity of our paraura lieu au Centre commuters to help us meet the needs

We respond to urgent needs, support vulnerable seniors for our services is multiplying faster than the funding we receive to meet it. That's why we're calling on you today.

For the very first time, we're organizing a major fundraising event in the form of a benefit dinner-show. We're offering a mechoui-style meal with cash bar service, accompanied by a musical show.

This great day of gathering, open to people aged 18 and over, will take place at the Cantley multifunctional community center at 6, impasse des Étoiles. Doors for the dinner will open at 5 p.m.

Tickets for the dinner and show are now on sale at lepointdevente.com, in the event Dinner and a show fundraising event for the Des Collines Seniors' Roundtable.

Full meal + show: \$75 per person + fees

Bar service (\$\$)

https://lepointdevente.com/ tickets/mechouitaac

lo contact us :

Marie-Pier Lacroix, coordi-

819.457.9191 #243 /coordotaac@gmail.com / Facebook: Table autonome des aînés des Collines



L'Écho de Cantley vous invite à son Assemblée générale annuelle

Le mardi 22 août 2023 à 19 h

Centre communautaire multifonctionnel (CCM) 6, impasse des Étoiles, Cantley QC

Ordre du jour

- Ouverture de l'Assemblée
- 2. Présentations - président et secrétaire de l'Assemblée
- 3. Lecture et adoption de l'ordre du jour
- Lecture et adoption du procès-verbal 4. de l'AGA 2022
- 5. Rapport d'activités 2022-2023
- **6.** Rapport financier 2022-2023
- 7. Élections au conseil d'administration (postes vacants)
- 8. Varia
- 9. Levée de l'Assemblée

Remerciement

Je veux saluer et remercier l'infirmier qui, le 4 juillet dernier à l'hôpital de Wakefield, m'a donné

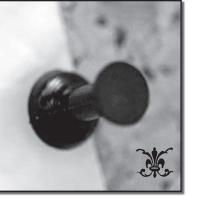


les premiers soins et a nettoyé mes blessures avant de prendre son repas du midi. Après avoir soigné mes blessures, il m'a gentiment reconduit jusqu'à la sortie. Il mérite toute mon admiration pour son empathie et son professionnalisme.

Gilbert Deschamps



Babillard communautaire Community Bulletin Board





COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Pour diffusion immédiate

Alco Prévention Canada lance la collection MyEli le bijou connecté anti-agression, capable d'apporter confiance et apaisement au quotidien

Qui ne s'est jamais senti en danger?

Que ce soit en marchant dans la rue, dans un événement, dans un contexte familial, etc. Ce bijou, à la fois discret et innovant, répond à plusieurs problématiques sociétales, que ce soit le harcèlement de rue, les violences conjugales, la peur chez les personnes âgées, la sécurité de nos enfants, etc.

Comment? En touchant simplement le bijou, 5 de vos contacts personnels seront Seul bijou connecté en alertés via un message texte, un appel téléphonique et votre position géographique!

C'est une nouvelle manière, pour les femmes et autres marchés visés, de se protéger et se rassurer dans les lieux publics mais également au sein des foyers.

Grâce à un objet du quotidien, le bijou, dont elles seules connaissent l'existence, tant il se fond dans leur tenue. En un clic, ce bijou, grâce à une innovation technologique majeure, permet d'alerter-sécuriser et d'assurer protection, réactivité et sérénité.

A travers la collection de bijoux, Alco Prévention Canada souhaite apporter liberté et apaisement aux femmes en général. Car une connecté protecteur veut créer toutes celles qui le porteront! une bulle sécuritaire autour de la personne en danger grâce à une puce connectée qui permet d'alerter ses proches

en cas de danger, en un seul Dans un premier temps, clic à son poignet.

1- Une innovation technologique

Bluetooth avec un cellulaire!

2- Une innovation sociale

de sécurisation pour pallier au problème de harcèlement de rue et de violences conjugales.

Dans le contexte d'aujourd'hui et de l'augmentation fulgurante des violences conjugales et autres, il est nécessaire aujourd'hui d'apporter une solution lors de la situation de danger.

3- Une innovation d'usage

En proposant aux personnes dans le besoin de sécurité d'avoir un objet du quotidien, accessible, sécurisant, permettant de faire fuir, d'alerter ou de rassurer.

majorité d'entre elles s'est MyEli se veut esthétique et sentie vulnérable au moins rassurant et souhaite devenir une fois dans sa vie, ce bijou le réflexe sécurité et beauté de MyEli est également un bijou Une innovation sécurisante



sécuriser

il suffit d'enregistrer ses contacts de secours (de 1 à 5 personnes parmi ses proches) dans l'application.

Puis, si la personne se sent en danger, elle peut cliquer une fois sur le bijou connecté pour que celui-ci envoie une Alco Prévention Canada sou- alerte aux contacts de secours haite apporter des solutions ainsi que sa position GPS. Un suivi GPS se met en marche et l'application peut également déclencher une alarme sonore pour repousser l'agresseur, ainsi que la possibilité de déclencher un enregistrement audio via le téléphone. Les proches peuvent ainsi porter secours au plus vite, s'ils sont géographiquement proches de la personne en danger, ou bien, contacter les autorités compétentes.

> Les SMS - APPELS -CONTACTS, sont personnalisables à tout moment.



2 clics: Sécuriser les proches

rassurant : en double cliquant sur le bijou connecté, la est bien rentrée chez elle.





miniature

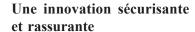
bluetooth à son smartphone.



Une application mobile incluse

Le bijou connecté est personnalisable depuis l'application mobile MyEli:

- SMS,
- alarme,
- enregistrement audio,
- position GPS.



personne a la possibilité de Un bijou élégant et rassurant 1 clic: alerter et prévenir ses proches qu'elle pour pallier aux cas d'insécurité, de violence ou de chute.

Un bijou doté Ces bijoux sont connectés, d'une technologie esthétiques, à la pointe de la technologie et faits en France.

Grâce à une puce miniaturi- DÉVOUVREZ TOUTE sée, le bijou est connecté en LA COLLECTION DE 7 BIJOUX SUR LE SITE WEB.









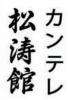
www.alcoprevention.com





École de karaté Shotokan traditionnel

Karaté Shotokan Cantley



Nous offrons des cours de karaté pour tous, l'âge minimum est de **6 ans** au **30 septembre** et l'élève doit être au moins en premier année scolaire.

Les cours sont le mardi et jeudi de **18 h 30 à 19 h 45** et le samedi de **9 h 30 à 10 h 45**. Tous les cours sont ouverts, l'élève peut au choix participer à un seul, à deux ou les trois.

Pas besoin de s'inscrire, vous pouvez simplement venir faire un essai gratuit durant n'importe lequel de nos cours. Le cout mensuel est de **25 \$** par personne et nous avons aussi un forfait familial.

Les cours réguliers recommencent **mardi le 5 septembre** et nous accepterons les nouveaux membres jusqu'au **30 septembre**.



chartre pour le dojo avec International San Ten Karaté Association.



www.NEIGE-SNOW.com



A1 MAINTENANCE MULTI Ltd.

Division 11962841 Canada Ltd.

FAITES NOUS VOTRE ENTREPRISE DE SERVICE DE DÉNEIGEMENT

Région de Gatineau/Hull/Cantley • Réservez dès maintenant votre service de déneigement pour la saison 2023-2024

Bénéficiez de nos tarifs avantageux en réservant avant le

31 août 2023. Appelez-nous au 819-955-8070

MAKE US YOUR SNOW REMOVAL SERVICE COMPANY

Gatineau/Hull/Cantley Region ● Reserve your snow removal service now for the 2023-2024 season.

Take advantage of our low rates by booking before

August 31, 2023. Call us at 819-955-8070



Le monde de Barbie

1959, la poupée de plastique fictive Manhattan International de la compagnie Mattel Toy High School. Corporation appelée BARBIE tive, régnant à jamais sur le cinquantaine. Comment s'y trône de la beauté suprême et arborant fièrement son diadème de plastique. Dès ses humbles débuts comme poupée de la mode adolescente, elle a fait sensation, s'arrogeant en quelques années le titre tant convoité d'icône internationale de la culture, ce qui représente tout un exploit, même pour une poupée. Mais est-ce que son règne a été bienfaisant?

Une chose sur laquelle nous sommes tous d'accord, c'est que l'ambition de Barbie est sans limites. Comme un Titan endurci par les batailles, elle transcende les frontières géopolitiques sans effort, malgré sa petite taille d'à peine 29 cm (11 1/2 po). Son poids également demeure un secret bien gardé.

La biographie officielle de Barbie, d'après Mattel, révèle une carrière variée. Elle a « occupé » plus de 70 emplois d'une diversité inimaginable, allant de l'ordinaire au plus extravagant. Qui d'autre que Barbie a de l'expérience en éducation, en médecine, dans le service militaire, à la Fonction publique, en sciences et ingénierie (rappelez-vous de l'astronaute Barbie), en plus de tous les postes inclus dans la catégorie « autres ».

Elle a été chauffeur d'autobus, caissière chez McDonald, cowgirl, paléontologiste (estce que tu peux seulement épeler ce mot, Barbie? Je ne pense pas...). Parmi les emplois de séduction qu'elle a occupés, on compte hôtesse de On ne peut jamais être TROP

La vie en plastique n'est-elle pas fantastique?

Kristina Jensen

pour une fille dont les accom-

prend-elle?

Poupée ou démon?

C'est dans les détails que le diable se cache, ce qui revient à dire qu'en examinant les détails, on trouve la faille. Quiconque a une once de bon sens peut voir dans son jeu! En fait, les Gloria Steinman de ce monde, qui sont des féministes reconnues, essaient depuis des dizaines d'années de crever le ballon de Barbie et de faire dévier de la route sa Cadillac rose, mais sans succès. Nous nous berçons d'illusions et continuons de repousser la logique en essayant de lui ressembler; des filles Barbie vivant dans un monde de Barbie.

Pensez-y. Qui a les moyens de se payer un beau véhicule récréatif avec un salaire de caissière? Elle a probablement utilisé sa carte de plastique (carte de crédit) pour s'acheter une maison de rêve pliante. A tire d'information, pour les employeurs potentiels, n'importe quel candidat qui se vante dans son C.V. d'avoir eu 70 emplois se retrouve dans la pile des REJETÉS immédiatement! Et si le poste de président des États-Unis vous fait frémir, que penser de celui de Barbie, chirurgienne du cerveau? Personnellement, c'est celui de paléontologiste qui m'a mis la puce à l'oreille. Tout le monde sait que Barbie DÉTESTE la saleté! BEURK!!

La rouille ne s'arrête jamais

l'air, conductrice NASCAR, parfait – pas vrai? Oui! commandant de Starfleet, C'est le message que nous

princesse et présidente des transmettent les spécialistes États-Unis, pour n'en nommer en marketing qui essaient que quelques-uns. Pas si mal d'augmenter les ventes des grandes entreprises, tout en plissements académiques cherchant à dominer le marché epuis qu'elle est arrivée se limitent à un diplôme du mondial. Comme la rouille, sur le marché le 9 mars secondaire de la fameuse école ces personnes ne s'arrêtent jamais d'attaquer et de ronger. Elles restent éveillées la nuit à ébaucher des plans astucieux a réussi à faire son chemin Et elle paraît encore très bien pour rapporter de plus en plus dans notre conscience collec- pour une personne dans la d'argent à leurs clients, en détruisant notre amour-propre et en multipliant les images pleines de promesses de notre amie de plastique - la fille américaine rêvée - pour que nous puissions toutes l'envier. Et nous avalons cela tout cru, avec l'hameçon, la ligne et le flotteur.

> Les dommages de cette influence sur la confiance en soi de générations de filles qui tentent en vain d'atteindre ces normes de beauté inaccessibles instaurées par Barbie sont incommensurables. Si nous nous aimions « telles que nous sommes », ces spécialistes du marketing seraient incapables de nous vendre quoi que ce soit. Or, ils nous montrent Mlle Barbie et l'utilisent pour semer le doute dans notre esprit. Puis, comme des chasseurs en saison, ils attendent patiemment que ces idées fassent leur chemin et sortent de leur tanière. Ils attendent le jour où leurs proies se regarderont dans le miroir, gémiront de honte et courront vite dans les grands magasins pour obtenir de l'aide. On ne compte plus le nombre de femmes qui ont visité une panoplie de compstopper le vieillissement.

manière à détruire ces horribles follicules pileux une fois pour des gaines et autres inventions de Barbie, on peinturlure nos visages de toutes les couleurs, qu'après, il faudra recom-

on teint nos cheveux pour sa- mencer afin de maintenir les voir si les Barbie-Blondes ont résultats, comme de raison. vraiment plus de plaisir, et on Nous regardons annonces change à nouveau de couleur publicitaires par-dessus lorsqu'on découvre ce petit annonces publicitaires dans secret déplaisant qui s'appelle lesquelles des modèles de 19 repousse. On se pomponne assez chaque jour pour faire rougir un perroquet. Mais tout ceci n'est qu'un jeu d'enfant, milliards de dollars, et Barbie en comparaison de ce qui nous attend quand on décide d'entrer dans les ligues majeures de la chirurgie plastique.

Le standard inatteignable de la féminité

Pour quelques milliers de dollars, vous pouvez obtenir l'aide d'un chirurgien talentueux de Hollywood toirs de beauté pour essayer de et un peu de plasticité dans votre recherche pour une « apparence parfaite ». Il y On s'épile et on enlève à la cire a même des émissions de les poils du corps. Quand cette télévision qui ont des titres surexposition au phénomène bataille à finir semble perdue, comme « Nip & Tuck » ou Barbie? Quelles sont les on se tourne vers l'électrolyse « Métamorphose de l'horrible blessures humaines et les acciet, en dernier recours - on sort canard » et qui font dans la dents de parcours? Restez en les gros fusils - les lasers, de boucherie cosmétique. Des ligne pour obtenir la réponse gens se prêtent au jeu et se à ces questions, et plus. donnent en spectacle au vu toutes. On fait de l'exercice et au su de tous. Un peu de et on suit des diètes, on porte liposuccion par-ci, une injection de Botox par-là, et vous Pauvre Barbie, elle ne semble pour imiter la taille irréelle serez comme neuve – pendant environ 9 semaines, parce

ans nous vendent de la crème antirides! C'est une industrie puissante, qui représente des est son porte-parole non officiel. La perfection a un prix, nous le savons. En fait, elle coûte très cher, non seulement au plan financier, mais social. Cette quête irréaliste aura-telle une fin? Quand est-ce que trop, c'est trop? Allons-nous un jour venir à bout des poils de notre corps et des taches sur notre peau? Ouel est le coût réel de cette bataille profonde, adroitement cultivée par nos besoins non assouvis, qui nous donne une si piètre opinion de nous-mêmes? Quel est le vrai risque psychologique d'une



pas capable de se tranquilliser. Nous avons déjà exploré ses difficultés à garder un emploi.



mieux. Elle a eu des relations pas au courant que quelque NEET, parce que nous savons par une femme et une mère : mouvementées avec Ken chose allait de travers avec lui tous ce que l'opposé de « neat » Ruth Handler. Remarquez que depuis 1961. Est-ce qu'il peut et qu'il avait un urgent besoin est. Je pense que cette phobie Ruthie était une mère mariée vraiment oublier cette aventure d'être « renippé », à un prix du poil a commencé avec à un manitou de l'industrie du qu'elle a eue avec Blaine, d'or, il va sans dire! C'est le les nageurs olympiques. Le jouet, mais une mère quand l'Australien aventureux? tour des gars. Le monde de maquillage et le parfum pour même. En voilà une façon Pauvre diable, Ken devrait beauté et de charme qui était hommes font aussi leur entrée d'utiliser son instinct de mère se rendre compte qu'il a été l'apanage des femmes mystétrompé et bafoué. Il a besoin rieuses est maintenant sur le « machos », tels que CHROME deux poupées qu'elle a conçues d'oublier tout ça et de mener radar des grandes entreprises. et AXE. Oui, Virginia, les vrais sa propre vie. Mais il ne le fait Kenny, mon ami, c'est à ton hommes portent maintenant pas. Il veut SA fille de rêve, à tour d'aller au bâton! n'importe quel prix, et il paraît que Barbie a des exigences La machine infernale du d'hommes. Rétrospectivement, bien particulières.

sa garde-robe!

Le Syndrome de Ken

marketing s'est enclenchée je crois que nous aurions dû pour laver le cerveau des gars, deviner que quelque chose Krissy et l'hispanique Teresa. Dans le but de regagner son et on a oublié de leur faire se tramait quand les gars ont affection, Ken a subi une savoir que ce sera peut-être un commencé à se faire percer transformation totale en 2006 – peu douloureux. Par exemple, les oreilles. Ce n'était qu'une perdant son look à la Pat l'éradication de la pilosité du question de temps. Pauvres Boone et adoptant une image corps. Ce problème, qui était diables – bienvenue dans notre plus métro-sexuel. Son appa- jusqu'ici typiquement féminin, rence et sa garde-robe ont été empoisonne maintenant l'exisrenouvelées. Grâce à Barbie, tence des hommes. Les poils les chemises roses ne sont plus sur l'estomac, jadis un signe « efféminées ». Ken en a plein du passage de l'enfant à l'âge adulte, un signe de virilité et Le site Web de Mattel glorifie d'attraction sexuelle, sont main- le fait que parmi les 100 000 tenant dénués de toute gloire, collectionneurs de Barbie retirés de leur place habituelle dans le monde, 90 % sont des Parlant de Ken, avoir un par des rubans à la cire chaude, femmes de plus de 50 ans. amour-propre éméché n'est l'arme de choix des esthéti- Je suppose que Barbie peut plus exclusif aux filles. Un ciennes entraînées. Maintenant maintenant ajouter un nouvel cerveau dans un bureau du relégués à la liste des « dégueu- emploi à sa liste : collecfond a allumé un jour et a pris lasses », les gars font la ligne tionneuse avide. C'est quand conscience que tout un seg- en groupes derrière leurs amies même ironique de penser que lorsqu'on a choisi cette date.

Sa vie personnelle n'est guère ment de la population n'était pour acheter des bouteilles de Ken et Barbie ont été créés sur le marché, portant des noms pour protéger ses jeunes. Les des sous-vêtements de soie et transportent des sacs à main

Journée internationale de la femme

ont été nommées d'après les noms de ses propres enfants, Barbara et Kenneth. Les gènes ont été dilués par la suite lors de l'introduction de Skipper, Todd, Midge, Blaine, Kelly,

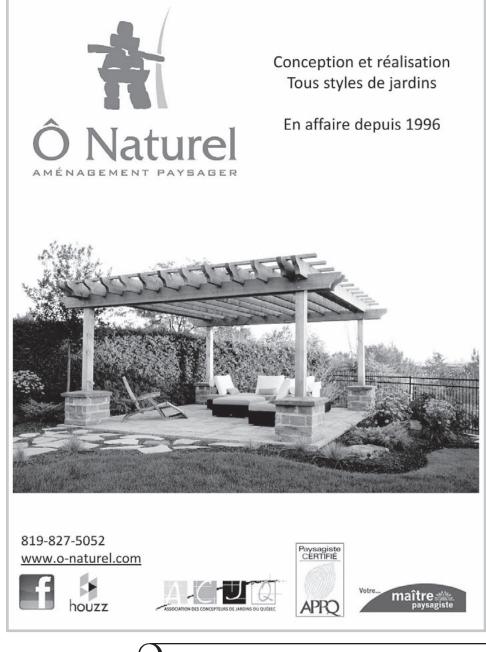
Peut-être que Ruth n'a pas mesuré jusqu'où tout ça allait mener, ou peut-être (et ce ne sont là que des suppositions) que Ruth était une version écourtée de « ruthless » (impitoyable, cruelle) et que tout ceci n'est qu'un complot diabolique orchestré par les producteurs de pétrole et les chirurgiens plasticiens pour nous asservir. Un fait encore plus ironique est que la fête de Barbie tombe la veille de la Journée internationale de la femme. On n'a pas pensé plus loin que le bout de son nez aux Nations Unies

Ramener Le Sexy

Qu'est-ce qu'il y a de mal avec un peu de naturel? Est-ce qu'on est devenu tellement faible qu'on ne peut plus faire face au réel maintenant? Pourquoi avons-nous besoin d'être améliorés par des procédés chimiques ou par la chirurgie? Se pourrait-il que les poils de notre corps aient un rôle, une raison d'être qui risque d'être perdue à jamais au fur et à mesure de notre évolution? Est-ce que les gens sont maintenant de plus en plus grands dans le seul but de pouvoir atteindre les tablettes d'en haut dans les magasins? Croyez-le ou non, il y a encore plusieurs générations qui croient que la chose la plus importante dans la vie est une bonne pilosité. Espérons qu'on pourra sauver la prochaine génération avant qu'il ne soit trop tard et convaincre les plus jeunes que, contrairement à la croyance populaire, la vie en plastique n'est pas si fantastique que ça.







Des passe-temps bénéfiques ART DE L'ORDINAIRE pour les petits et les grands



Par Jason Lapalme et Nadia Lanteigne

Quand l'été arrive enfin au Québec, les occasions ne manquent pas de meubler le temps : festivités, sports aquatiques, terrasses, ventes de garage, etc. Pourtant, une question revient inlassablement dans nos foyers: « Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui? »

Avez-vous pensé à l'art et à l'artisanat?

Un rapide coup d'œil sur le NOUVEAU site Internet de l'Art de l'Ordinaire suffit pour se rappeler à quel point il existe de nombreux domaines artistiques dans lesquels il est possible de s'émanciper, que ce soit pour quelques heures ou sur une base régulière. On y retrouve, entre autres, la photographie, la mosaïque, la poterie, le tricot, l'écriture, la cuisine et beaucoup plus.

Des bienfaits surprenants

Créer est une occasion de savourer le Alix, une jeune peintre de Cantley, présent loin des pensées invasives qui perturbent habituellement notre esprit. En ce sens, les activités artistiques induisent la détente, car elles diminuent le stress et l'anxiété chez les enfants, comme chez les adultes. Voici des exemples de gestes qui, pour certains, sont relaxants : mélanger doucement des couleurs sur une toile, choisir au toucher la laine pour son nouveau projet, pianoter des notes qui s'harmonisent, rechercher l'angle idéal pour une photo, etc. L'art constitue aussi un moyen efficace d'extérioriser des émotions (joie, tristesse, colère) qui, autrement, ne réussissent pas toujours à s'exprimer. Pensez à une chanson qui vous a jadis ému et vous comprendrez de quoi il est question ici. En ce sens, la peinture, l'écriture et la musique excellent à ce niveau autant chez celui qui crée que chez celui qui apprécie l'œuvre. Finalement, mener à terme une action (découper, assembler, poncer...) peut augmenter significativement le sentiment d'accomplissement de la personne qui la réalise et par le fait même rehausser son estime de soi. Comme quoi, il ne faut pas nécessairement décrocher la lune pour être fier de sa personne!

Et si je n'ai pas de talent en art...

Ceci est une perception assurément biaisée par votre regard critique et la crainte d'être jugé par votre entourage. Ne vous limitez pas. La peur freine le bonheur et la créativité. Rappelez-vous que le plaisir est l'objectif principal sur lequel il faut focaliser.



Une œuvre offerte pour passer le temps

a généreusement accepté d'adapter l'une de ces toiles pour vous offrir un coloriage. Atteinte de trisomie 21, Alix définit son style un peu naïf à de l'art autochtone ou scandinave. Comme elle le dit si bien : « C'est mon petit chromosome de plus qui rend mon art unique ». Sa créativité ne se limite pas à ses toiles, elle peint aussi des objets en bois flotté, comme des hiboux et des oiseaux. Sa mère Anne et sa famille sont très importantes dans sa démarche artistique et grâce à leur soutien, Alix participe activement à nos évènements. Nous vous invitons à découvrir ses œuvres lors des foires à venir ou à consulter sa page Facebook.















Présentation de photos

Photo submission



L'Écho aimerait faire découvrir à tous ces petits trésors cachés un peu partout dans Cantley, que ce soit des personnes, des paysages, votre jardin ou votre cuisine. Envoyez-nous vos photos, si vous croyez qu'elles valent la peine d'être vues.

Ce n'est pas un concours. L'espace étant limité, on ne peut pas vous assurer que toutes les photos vont paraître dans le journal. Pour être admissible, il faut mentionner l'endroit, le moment et l'auteur de la photo.

Envoyez vos photos à : photo@echocantley.ca



Thomas Shaw-Stiffe



Suzanne Fleury

The Echo of Cantley would like everyone to discover the hidden treasures found here and there in Cantley. It could be the people, places, gardens or even your kitchen sink, if you think it is interesting enough to show others. Shutterbugs, send us your favorite photos and we will try our best to publish them in our newspaper because space is limited.

It's not a contest. You won't win a prize, but you will earn bragging rights with your friends and family. In order for your photo to be eligible, simply identify the photographer, where and when you took it.

Send us your photos to: photo@echocantley.ca





Suzanne Fleury

NOUVELLES

DE LA PAROISSE

SAINTE-ÉLISABETH **DE CANTLEY**

Suzanne Brunette St-Cyr



Portrait de ma paroisse

Le comité de liturgie, le groupe sur la vie de St-Paul et le Conseil de Fabrique

L'engagement des paroissiens et des paroissiennes

Environ 50 à 60 personnes assistent régulièrement à la messe dominicale. Bien que nous ayons connu une diminution suite à la pandémie, nous notons un retour et une stabilisation du nombre de participants. Nous observons régulièrement la présence de nouvelles personnes qui émettent des commentaires positifs. Nous sommes une communauté accueillante, mais il nous manque un comité d'accueil formel pour les nouveaux arrivants dans la communauté.

Bénévoles

L'équipe de pastorale et de liturgie sont jumelées. Bien que les mêmes personnes soient là depuis longtemps, elles sont dynamiques et accueillantes. Cette année, le répertoire de lecteurs s'est allongé; deux jeunes filles, un jeune homme et un père de famille ont accepté de faire les lectures. Ceci donne une autre couleur à la célébration et renforce l'unité. Plusieurs bénévoles sont parfois impliqués dans plus d'une sphère de la paroisse à la fois, car la relève n'abonde pas.

Chorale

Notre chorale à quatre voix, très appréciée, est présente de septembre à juin. Des nouvelles personnes viennent d'ailleurs de s'y joindre.

Conseil de Fabrique

En décembre dernier, cinq nouvelles personnes ont ac-

qui n'ont pu avoir lieu durant la pandémie. Comme nous étions plusieurs nouveaux, Nous accueillons les jeunes une généreuse et ancienne familles qui viennent vers nous marguillère a offert son aide, ce qui fut très apprécié. Cette de celles-ci. Nous avons une année, il y aura deux personnes à remplacer, soit une personne de la communauté anglophone et une autre ayant quitté pour des raisons de santé. L'exercice actuel nous fait prendre conscience que malgré la bonne collaboration avec les autres regroupements de la paroisse, il serait intéressant d'organiser une rencontre afin de Cantley. Dans le journal d'échanger pour enrichir notre vie en Église à Cantley.

Entretien de l'église

Chaque année, des corvées intérieures et extérieures sont organisées au printemps et avant Noël. Les bénévoles sont sollicités dans le semainier et hybride (par exemple une Avant la pandémie, nous un rappel est fait à la messe qui précède l'activité. Nous avons fait réparer la cloche de l'église qui, pour les paroissiens, est un symbole important démontrant que notre église est toujours là, vivante et vibrante.

La vie pastorale

Outre les célébrations dominicales, la paroisse offre deux messes mensuelles (le premier samedi du mois en français et une bilingue le premier mercredi du mois), baptêmes, funérailles, un moment spécial pour souligner les anniversaires de mariage de l'année qu'ils se sentent chez eux à (pendant la messe dominicale) l'église Sainte-Élisabeth. et célébration du pardon durant l'Avent et le Carême. De plus, La salle paroissiale servait en intérêts. Les responsables M. Philippe Hallé est le Gilbert Deschamps a mis sur auparavant à toute la com- (Denis Prud'homme, Claude nouveau responsable du pied un groupe sur la vie de munauté pour tous les genres St-Cyr et Wilfrid St-Amand) cimetière. Monsieur Hallé St-Paul et nous nous réunissons d'activités. Cependant, depuis sont allés à la rencontre de la est une personne dynamique chaque premier mardi du mois. trois ans, presque toutes les M. Deschamps a également activités sociales se tiennent mis sur pied un groupe sur maintenant au Centre coml'histoire de l'Église du Christ. munautaire multifonctionnel

défi avec engagement et pris le de Paul tandis que madame Loisirs de la municipalité s'y jour. Nous pourrions établir un des changements.

Développement et Paix.

mais n'allons pas au-devant équipe de catéchèse pour la réconciliation, la première communion et la confirmaprésente lors des premières communions et confirmations.

Nous publions dans le bulletin

paroissial distribué à l'église et dans plusieurs commerces communautaire L'Écho de Cantley, nous avons une rubrique où nous publions des textes inspirants et les détails a aussi une page Facebook. Bien que nous n'utilisions pas les moyens de communication modernes pour une pastorale messe via la plateforme Zoom) et que nous pourrions être plus actifs sur les médias sociaux, ces moyens de communication nous permettent de donner une certaine visibilité à la paroisse et d'informer la communauté de nos activités.

L'impact de la paroisse sur son milieu social

Nous croyons que la paroisse fait une différence dans son milieu. Les nouveaux qui se présentent à la messe sont toujours accueillis chaleureusement par nos bénévoles afin

relais pour les levées de fond Mariana Catzalco s'occupe de déroulaient. Ces changements lien (par un paroissien) avec éloignement de la communauté pour la paroisse au profit de la aux familles et aux couples. vie communautaire. Il faudra retisser des ponts.

> tion. La chorale est d'ailleurs Les activités de levée de fonds pour la paroisse s'y déroulent toujours, par exemple le souper spaghetti, le souper annuel pour les bénévoles, les déjeuners et vente de pâtisseries. Le printemps dernier, nous avons innové en organisant une vente de plantes. Ces activités nous permettent de rejoindre des paroissiens non pratiquants.

> de nos activités. La paroisse Pour la troisième fois, la chorale offrira une prestation lors du Marché de Noël au CCM, une autre façon de créer un pont avec la communauté. avions un groupe de cuisine collective qui offrait des repas à des personnes seules et aux aînés. La Saint-Vincent de Paul fait une réelle différence dans la communauté tout en permettant à tous de participer à un effort collectif. Il faut souligner le temps et les efforts investis lors des collectes de denrées, surtout lors de la Guignolée.

Fonds Morin

Cet organisme vient en aide aux plus démunis de la paroisse Sainte-Élisabeth. Il a été mis sur pied grâce au legs de 50 000 \$ de monsieur Richard Morin en 1997, qui a été Le cimetière investi et a rapporté 110 822 \$ communauté, dans les écoles, et engagée qui, depuis son pour trouver des jeunes dans arrivée, a planifié et opéré le besoin. Depuis le début, plusieurs changements, tant au nous avons versé des sommes niveau de la gestion que sur le (CCM). Par exemple, des totalisant 78 820 \$ à une terrain du cimetière. Il travaille cepté de faire partie du Conseil Madame Josée Fortin s'oc- réunions municipales et plu- centaine de familles. Il reste en étroite collaboration avec le de Fabrique. Elles ont relevé le cupe de la Saint-Vincent sieurs activités du Service des 83 000 \$ dans le fonds à ce Conseil de Fabrique informé

ont causé, non seulement un la « Table autonome des Aînés des Collines » (TAAC) afin de non pratiquante de la sphère voir si nous pourrions contriparoissiale, mais également buer. Il y aurait également une une perte de revenu importante possibilité d'offrir du soutien

Collaboration avec les paroisses voisines

Il y a une collaboration pour la préparation aux sacrements. Par exemple, avec St-Pierre de Wakefield, certaines cérémonies sont célébrées à l'une ou l'autre église et celle qui célèbre accueille la communauté voisine pour le jeudi saint, le vendredi saint, etc. Nous collaborons avec la communauté anglophone pour les célébrations annuelles au cimetière et ça se passe très bien avec Mary! Il y avait 80 participants cette année. Une rencontre pourrait être utile pour nos deux paroisses afin de partager au sujet de notre vie paroissiale et échanger sur des idées et solutions potentielles à nos problèmes.

La réalité économique de la paroisse

Pour le moment nous avons toujours un léger déficit en raison de la pandémie, mais nous nous attendons à retrouver l'équilibre d'ici la fin de l'année avec les levées de fonds et la dîme, de sorte que nous ne prévoyons aucun déficit pour l'an prochain.



d'Argent de Cantley

Outaouais

Les Étoiles d'Argent de Cantley

Gisèle Gariépy, présidente

Milles excuses

Paul Trottier et Richard Dompierre pour l'organisation du tournoi de pétanque régional le 16 juin dernier. Le succès de l'événement reposait sur vos épaules et vous avez réussi avec brio.

Merci! Merci!

voles Georges Brazeau et Pierre Malette.

BUISSON, Alexis (1951 - 2023)



C'est avec tristesse que nous avons appris le décès le 3 juillet dernier de l'un de nos membres, monsieur Alexis Buisson. Nos sincères condoléances vont à sa conjointe, madame Cécile Desgagné et à ses enfants Serge (Sandra) et Lucie (Alain), ses petits-enfants Nathaniel, Jade, Océane et Lilly-Rose ainsi qu'à la famille. Alexis était un membre et bénévole très actif. Tu vas nous manquer Alexis.

Inscriptions au pickleball (niveau intermédiaire) pour la session automnale (membres de la FADOQ)

Les résidents de Cantley devront se présenter les 21 et 22 août, entre 13 h et 15 h 30, au Centre communautaire



Cantley. Un montant de 40 \$ ou par courriel au charlinema-Dans l'Écho de juillet, j'ai par plage horaire sera exigé lette@videotron.ca oublié de remercier messieurs au moment de l'inscription, payable comptant ou par chèque au nom du club « Les Étoiles d'Argent de Cantley ». Les non-résidents devront se présenter au CCM, les 23 et 24 août, entre 13 h et 15 h 30. Un montant de 70 \$ par plage horaire sera exigé au moment de l'inscription et selon les mêmes modalités de paiement. Merci également à vos béné- Les résidents de Cantley auront la priorité lors de l'inscription. Il sera important d'apporter votre carte de membre de la FADOQ ainsi qu'une preuve de résidence. Vous pouvez aussi apporter vos raquettes pour pratiquer votre sport favori lors Club de marche: Pour de l'inscription.

> La municipalité tiendra également une période d'inscription (résidents et non-résidents) pour le pickleball libre du vendredi après-midi. Pour vous Malette, coordonnatrice du le 23 août 2023 à 16 h

multifonctionnel (CCM) de Pickleball, au 819-827-3600 Pour souligner le début des Renouvellement des cartes

Activités à venir

Pétanque : les mercredis, 17 h 45, au CCM. Contacter Georges Brazeau au 819-827-

Déjeuners : Le premier mercredi de chaque mois. Le prochain déjeuner aura lieu le 6 septembre prochain, à 9 h, au St-Eloi. Pour réserver votre place, contacter Georges Brazeau par courriel à g.brazeau@videotron.ca

l'horaire du club de marche, visiter le site internet de la FADOQ régional au www. fadoq.ca/outaouais/activités ou joindre M. Robert Filion au 819-770-4301.

inscrire, contacter Charline BBQ/épluchette de blé d'Inde:

activités d'automne, le 23 août prochain, à 16 h, aura lieu notre BBQ annuel pour Pour certains, le renouvelle-Étoiles d'Argent de Cantley au CCM. Il y aura de la musique par le groupe Ben & Dan, le place, contacter Marie-Claude Rioux au 819-827-4626 ou par courriel à mcbrioux2a@ gmail.com ou Paul Trottier au 819-827-5320 ou par courriel à paulitrottier@icloud.com



de membres

les membres du club Les ment de votre carte de membre approche. Vous recevrez un avis par la poste. Vous n'avez qu'à suivre les directives et tirage de billets de spectacles, envoyer le tout avec paiement pétanque, plantation d'un autre dans l'enveloppe de retour. arbre, etc. Pour réserver votre Ceci s'applique à tous les membres.

> Si vous être membre de la FADOQ Outaouais et que vous résidez à Cantley, vous pouvez transférer votre adhésion au club Les Étoiles d'Argent de Cantley. Vous gardez les privilèges de la FADOQ et obtenez les privilèges de notre club. Bienvenue à tous!

> Pour information, vous pouvez contacter la présidente, Gisèle Gariepy, au 819-827-4930.

> Les nouveaux membres peuvent contacter la FADOQ au 819-777-5774 et indiquer qu'ils souhaitent devenir membre du club Les Étoiles d'Argent de Cantley.

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
				1	2	
4	5 10 h : Marche	9 h : Déjeuner 13 h : Baseball poche et carte 500 17 h 45 : Pétanque (jusqu'à fin septembre)	7 13 h : Train mexicain	8	Cantley en fête - BBQ	10
Pickleball – 3 sessions	12 10 h : Marche	13 h : Baseball poche et carte 500 Pickleball – 3 sessions 17 h 45 : Pétanque (jusqu'à fin septembre)	14 13 h : Train mexicain	15 Pickleball – 2 sessions	16	1'
18 Pickleball – 3 sessions	19 10 h : Marche	20 13 h : Baseball poche et carte 500 Pickleball – 3 sessions 17 h 45 : Pétanque (jusqu'à fin septembre)	21 13 h : Train mexicain	Pickleball – 2 sessions	23	2-
25 Pickleball – 3 sessions	26 10 h : Marche	13 h : Baseball poche et carte 500 Pickleball – 3 sessions 17 h 45 : Pétanque (jusqu'à fin septembre)	28 13 h : Train mexicain	29 Pickleball – 2 sessions	30	



PARTAGE

Gustaaf Schoovaerts, UQO

uelques documents s'accumulent sur une boite de carton

dans mon bureau. Je les mets de côté en pensant qu'un jour ils pourraient servir pour un billet.

La muse étant absente, peut-être à cause du soleil d'été, de l'humidité, de la chaleur, du climat de vacances, de la fatigue, de l'âge, j'ai décidé de parcourir quelquesuns de ces documents. Je copie une phrase bien formulée, un titre, une idée, une nouveauté, une conviction partagée ou contestée qui m'a touché ou qui soulève des questions. Je n'ai aucun mérite, je les partage dans l'espoir que ces textes vous incitent aussi à la réflexion.

« Personne ne dit aux océans ou aux montagnes qu'ils sont vieux. On dit qu'ils ont du pouvoir, qu'ils sont enracinés, combien ils sont impressionnants. Imaginez si nous pensions la même chose de nous-mêmes lorsque nous vieillissons ». (Becky Hemsley, poétesse)

« J'ai compris que tout le monde que je connaissais était québécois, et l'ambiguïté du mot "canadien-français" m'a toujours agacé ». (Gilles Vigneault)

Deux mains « Deux mains appuyées, Deux mains nouées, Deux mains greffées l'une à l'autre, Une main... » (Irène Laperrière)

« Tandis que l'humilité, du latin humilitas dérivé de humus (= terre) est le sentiment qui pousse une personne à créer de l'espace pour les autres ». (L'abbé Clay Mamvemba)

« Laurier va jusqu'à participer à une assemblée dénonçant la naissance de la Confédération à Ste-Julienne, le 22 février 1865. Le 27 décembre 1866 il prédit aussi que Canada deviendra "le tombeau de la race française et la ruine du Bas Canada" ». (Félix Ouellet)

« [...] "mourir dans la dignité." Cette expression désormais connue de tous a été associée à l'aide médicale à mourir (AMM). À tort, puisqu'il y a autant de façons de mourir dans la dignité qu'il y a des personnes. Mourir dans la dignité, c'est mourir conformément à nos valeurs et à nos croyances, à ce qui a du sens pour nous ». (Marie-Alexandre Gagné)

« Rendu à mon âge, on ne va pas très bien. On se contente d'aller bien. Ce n'est pas facile, vieillir. Mais, en même temps, l'alternative à la vieillesse est tellement désagréable. » (Yvon Deschamps)

« Parce que la mort, ça fait aussi partie de la vie ». (Louise Laperrière)

«[...] l'homme peut mettre fin à sa vie. Mais il ne peut mettre fin à son immortalité ». (Milan Kundera)

N. B. Pour alléger le texte je n'ai pas donné les références complètes. Si souhaité, me contacter au 819-503-2761.

Il fait chaud, très chaud!

rien pour s'y préparer.

nier, la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) a publié son évaluation de la température moyenne de notre planète et il a fait plus chaud que jamais auparavant. Oui, la température est plus chaude que nos relevés ne l'ont jamais été dans le passé. Et nous ne faisons rien. Nous continuons à faire comme si c'était normal.

Le problème, c'est que nous avons conçu notre société et nos habitudes dans un souci de commodité. Non seulement nous sommes réticents à renoncer à nos commodités, mais nous ne sommes même pas conscients que ce sont ces mêmes commodités qui nous ont mis dans ce pétrin.

Les gouvernements, qu'ils soient municipaux, provinciaux ou fédéral, continuent de nous donner ce que nous demandons, sans que l'on s'interroge sur les raisons de cette situation. Ils dépendent tous de leur réélection et ont besoin de notre approbation. Nous aimons voyager, nous aimons nous divertir. Les structures de nos sociétés sont donc créées pour favoriser tous les aspects de ces choses qui permettent et encouragent ces satisfactions. Des emplois sont créés, des tendances sont créées, des habitudes sont créées.

Et le résultat de ces habitudes est la chaleur. Une chaleur qui menace l'existence même de nos sociétés. Pouvons-nous arrêter ce que nous faisons pour réduire l'impact de cette chaleur? Non, nous ne le pouvons pas. Nous sommes formés par nos propres désirs et envies à • Mettre son argent à profit. continuer de faire exactement ce que nous voulons sans nous Pour certains, c'est facile. * Le 18 juillet de l'an 64. On soucier des résultats.

Nous devons changer nos habitudes et cesser de faire les choses qui produisent la calamité à laquelle nous aussi coupable que les autres. griff@ancientbrit.ca

imminente et nous ne faisons vie pour vivre dans les limites moquent. Nous ne voulons pas de la capacité de notre planète. de contraintes. Nous avons un

> une planète prospère, l'ONU propose les mesures suivantes :

- maison éteindre le chauf- sûrement la vie. fage ou l'air conditionné.
- demande, à 4,75 \$ le trajet.
- électrique.
- Manger plus de légumes une partie de la production de viande est coûteuse pour l'environnement.
- · Réduire, réutiliser, réparer, recycler.
- Choisir des produits respectueux de l'environnement.
- Modifier la source d'énergie de sa maison plutôt que des combustibles fossiles.
- Jeter moins de nourriture et composter ce que l'on peut.
- · S'exprimer à ses amis, sa famille et à son gouvernement.
- Réfléchir à ses déplacements et le faire de manière durable.
- Planter des espèces indigènes et éviter des plantes invasives telles que la Dompte-venin de Russie et le Myriophylle en épis.
- Nettoyer son environnement - il sera plus beau et plus sain.

Nous sommes à la retraite. a dit que l'empereur Néron Nous avons le temps de jouait du violon pendant que réfléchir à ces questions plus Rome brûlait : c'est faux. en détail, mais nous nous plaignons quand même! Je suis Colin Griffiths

Encore une fois, un aver- sommes confrontés. Nous Ce qui est plus grave, c'est devons changer nos modes de que plusieurs d'entre nous s'en mode de vie qui nous offre Aux États-Unis, le mois der- Dans son plan Actions pour beaucoup de commodités et de divertissements. Nous pouvons boire et regarder la télé, s'amuser, nous déchaîner et aller à • Économiser l'énergie à la la chasse parce que ça, c'est

> Le « plusieurs d'entre nous » • Marcher, faire du vélo ou semble être la majorité. prendre les transports pu- Récemment, des élections ont blics - Transcollines propose eu lieu à Toronto pour élire un service remarquable de un nouveau maire. Le Droit type Uber, Transcollines à la rapporte qu'à peine 11 % des électeurs ont choisi de voter. Quatre-vingt-dix pour cent des • Opter pour un véhicule Torontois ne se sont pas souciés d'exprimer leur opinion sur le choix du maire. Il en va de même pour les récentes élections fédérales partielles : le pourcentage d'électeurs qui ont choisi de voter était pitoyablement faible.

> > Il semble qu'en général, nous nous en moquons. Nous nous dirigeons vers un désastre et sommes prêts à nous suicider. Il ne s'agit pas seulement de l'utilisation que nous faisons de nos routes. Tous les produits et services que nous utilisons dépendent d'une manière ou d'une autre de l'utilisation des combustibles fossiles. Si nous ne trouvons pas les moyens de réduire cette utilisation, nous sommes condamnés. Nous devons adopter des solutions de remplacement entièrement réutilisables et recyclables, comme le bois et le verre, au lieu du plastique dérivé des combustibles fossiles.

> > Et pendant que nous nous tournons les pouces ou jouons du violon, notre monde brûle. Néron n'était pas le premier* et il ne sera pas le dernier.



It's Hot

Tere we go again. Another Hwarning of impending doom, and we do nothing about it.

The National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) in the States released their assessment of the average temperature of our world last month and it was hotter than it has ever been. Hotter than our records have ever shown in the past. And we do exactly nothing, but continue as if this was now normal.

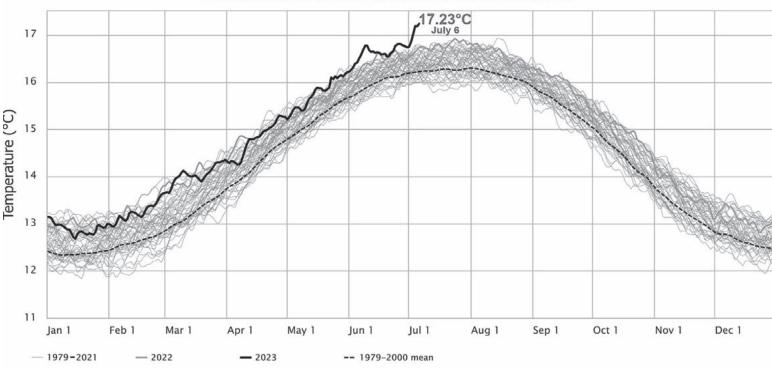
The challenge is that we have engineered our society and habits, for convenience. We are not only reluctant to give up our convenience, we are not even aware that it is those conveniences that have put us in this situation.

continue to give us what we ask for, with seldom a question as to the reason. They are all The UN in its action plan for • Speak up to your friends, dependent on re-election and need our approval. We like travel, we like entertainment. So, the structures of our societies are created to enable all aspects of those things that enable and encourage such satisfactions. Jobs are created, patterns are created, habits are created.

And the product of those habits is heat. Heat that is threatening the very existence of our societies but can we stop what we are doing to reduce the impact of that heat? No, we cannot. We are engineered by our own wants and desires to continue doing exactly what we want with no thought for the results.

2m Temperature World (90°S-90°N, 0-360°E)

NCEP CFSV2/CFSR | ClimateReanalyzer.org, Climate Change Institute, University of Maine



We have to change our habits. We have to stop doing the things that are producing the calamity we face. We have to Governments, whether muni- change our lifestyles to live cipal, provincial and federal, within the capacity of our globe.

> a healthy planet has suggested that we do the following:

- Save energy at home turn conditioner
- Walk, bike or take public transport - Transcollines has a remarkable Uber-like service, Transcollines on Demand, at \$4.75 a trip
- Switch to an electric vehicle
- Eat more vegetables some meat production is costly environmentally

- Change your home's source of energy – away from fossil fuels
- Throw away less food and compost what you can
- family and government
- Reconsider your long-distance travel – do it sustainably
- off the heater, or the air Plant native species avoid invasive plants like dogstrangling vine and Eurasian watermilfoil
 - Clean up your environment - it will look better and be healthier
 - Make your money count

For some, this is easy. We have retired. We have the time to think about these things in more It appears that in general, Colin Griffiths • Reduce, reuse, repair, recycle detail, but still we complain! I

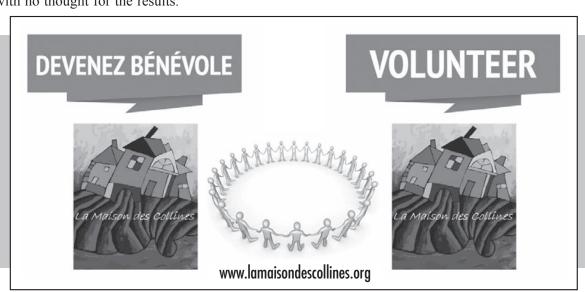
The more critical issue is that We don't want to be constraiand entertainment. We can drink and watch the boob tube, what life is all about.

The "so many of us" appears to be the majority. Recently there derived from fossil fuels. was an election in Toronto for a new mayor. Le Droit reported And while we twiddle our that barely 11% of the electors thumbs or play the violin, our opted to vote. Ninety percent world burns. Nero wasn't the of Torontonians couldn't care first*, nor will he be the last. to express their view on who should be in charge. The same can be said for recent federal by-elections: the percentage of * July 18, AD 64. Emperor electors who chose to vote was Nero reportedly fiddled while pitiably small.

we don't care. We are on a griff@ancientbrit.ca

• Choose eco-friendly products am as guilty as everyone else. rollercoaster to disaster and are prepared to commit our own so many of us just don't care. suicide. It isn't just the use we make of our roads. Every ned. We have a lifestyle that single product and service we gives us great convenience make use of, is contingent in some way on the use of fossil fuels. Unless we find ways cavort and rampage, and go to reduce such usage, we are hunting because surely that is doomed. We need to adopt alternatives that are fully reusable and recyclable, like wood and glass, instead of plastic

Rome burned: he didn't.



VOUS VOULEZ ÊTRE

BIEN INFORMÉ

Des lecteurs apprécient les nouvelles locales et municipales.

96% en région, 93% à Montréal.*



Démarquez-vous avec les médias écrits communautaires

Information extraite du rapport de recherche présentant les données recueillies lors d'un sondage effectué entre le 23 janvier et le 28 février 2018 par la firme Advanis Jolicoeur poui le compte de l'Association des médias écrits communautaires du Québec.

Le Pélican stellaire : un oiseau rare

Ianik Lalancette

Pour l'édition du mois étoiles connues de notre Voie Les régions les moins denses un poisson fraîchement pêché! niques.

bleue et une des plus grosses nuages opaques de poussières.

d'août, je vous présente la Lactée, ioniserait les nuages sont souvent les plus luminébuleuse du Pélican. Elle est d'hydrogène (couleur rouge) neuses étant donné l'ionisation évidemment appelée ainsi en par son intense rayonnement. de gaz par le rayonnement raison de sa forme rappelant À sa gauche sur la photo, nous des étoiles (phénomène phyl'oiseau. Quelle espèce de voyons le début de la grande siquement magique). Or, il « Pelecanus » (pélican blanc, et célèbre nébuleuse de l'Amé- faut une région dense où les brun, gris, à bec tacheté, frisé, rique du Nord. Les nébuleuses poussières et autres matières à lunette, d'Amérique, etc.) du Pélican et de l'Amérique cosmiques peuvent se mélanvoyez-vous dans la photogra- du Nord appartiennent toutes ger, se comprimer, se densifier phie ici représentée? Toutes deux au même vaste complexe et se fusionner afin de créer les réponses sont bonnes. Nous de gaz et de poussières. J'adore une nouvelle étoile. Dans ces contemplons ici l'image d'un voir la forme caractéristique conditions, je vois une zone pélican céleste qui semble nous du pélican, son bec, son corps opaque et non une zone lumiregarder d'en haut, tenté de et ses ailes sur les côtés et ses neuse translucide moins dense venir voler des prises fraîches pied palmés. C'est, à mon avis, où y sont situées les nébuleuses de poissons, par exemple le une des plus belles nébuleuses colorées. long d'un quai sur la côte qui ressemble le plus à son Atlantique des États-Unis. nom. Elle est l'une des plus La photographie a été réalisée Cette anecdote m'est d'ail- belles nébuleuses observables leurs personnellement arrivée dans nos cieux d'été et probalorsqu'un pélican têtu m'a volé blement une des plus photogé- caméra QHY9 et des filtres

viron 1 500 années-lumière de retrouve une forte activité de minutes). la terre, à proximité de l'étoile naissance de nouvelles étoiles Deneb, l'une des trois étoiles dans la nébuleuse du Pélican. Merci de votre intérêt et formant le triangle d'été. Il est Cette création de bébés étoiles n'hésitez pas à communiquer intéressant de noter que cette est bien à l'abri des regards, directement avec moi sur dernière étoile, supergéante car elle s'effectue derrière ses Facebook.

le 6 juin 2021, avec une lunette Mead Quad70mm Petzval, une Astrodon 3nm HA-SII-OIII (30 expositions de 300 secondes Cette nébuleuse est située dans Une autre chose intéressante pour un temps d'intégration la constellation du Cygne, à en- à mentionner, c'est qu'on total de deux heures et trente



The Stellar Pelican: a rare bird!

"Pelecanus" (white, brown, radiation. grey, spotted, curly-billed, pelican!

1,500 light-years from Earth, of the most photogenic! close to the star Deneb, one of the three stars forming the It's worth mentioning that the summer triangle. Interestingly, Pelican nebula is very active and 30 minutes).

Pelican Nebula, named that known stars in our Milky Way, stars is well hidden from view way because of its bird-like which ionizes the hydrogen as it takes place behind opaque shape. Which classification of clouds (red) with its intense clouds of dust. The least dense

(the "Piers"). I was robbed of a opinion, it's one of the most fresh caught fish by a stubborn beautiful nebulae in that it most closely resembles its name. It is This image was taken on certainly one of the most beau-This nebula is located in the tiful and observable during our constellation Cygnus, some summer skies and probably one

For the August issue, I am it is this last star, a blue superin terms of the birth of new giant and one of the largest stars. This creation of baby regions are often the brightest due to the ionization of gas by spectacled, American, etc.) To its left in the photo, we see stellar radiation (a physically do you see in the photograph the beginning of the famous magical phenomenon) but shown here? All answers are North American nebula. The there has to be a dense region good. We seem to be seeing Pelican and North American where dust and other cosmic the image of a celestial pelican, nebulae both belong to the matter can mix, compress, looking at us from above, same vast complex of gas and densify and merge to create a tempted to steal our fresh dust. I love to see the characte- new star. In the latter case, I'm fish catches on a dock. This ristic shape of the pelican with seeing an opaque zone, not the happened to me in the United its beak, body, wings on the less dense translucent luminous States along the Atlantic coast sides and webbed feet. In my zone where the coloured nebu-

> June 6, 2021 with a Mead Quad70mm Petzval refractor. QHY9 camera and Astrodon 3nm HA-SII-OIII filters (30 exposures of 300 seconds for a total integration time of 2 hours



Thank you for your interest. me directly on Facebook. Please don't hesitate to contact

Les oiseaux de Cantley

Louise Laperrière et Wes Darou

BSERVATIONS

Triste sort...

Un couple de Merlebleus de l'Est s'était bel et bien installé dans un des nichoirs de Nakkertok. Diane et Richard qui se promènent régulièrement à Nakkertok avaient remarqué ne pas avoir vu le mâle ni la femelle pendant quelques jours. Ils ont donc décidé d'aller voir dans le nichoir. Triste constat: les quatre petits Merlebleus étaient tous morts. La cause demeure inconnue, mais il est possible que les parents aient été la proie d'un rapace, ce qui aurait entraîné la mort des petits, faute d'apport en nourriture.

Observations locales

David et Joan en randonnée sur le chemin Pink ont vu plusieurs espèces qu'ils ne voient pas dans leur cour : un Goglu des prés, des Moqueurs chat, des Jaseurs d'Amérique, des Troglodytes familiers et des Pics flamboyants. Ils ont aussi entendu un Pioui de l'Est, un Tyran huppé, une Paruline à poitrine baie, une Paruline masquée, une Paruline noir et blanc, une Grive solitaire, un Pic maculé et un Grimpereau brun.

C'est la saison des oiseaux immatures pas toujours faciles à identifier. Claudette sur de Grand-Pré a vu un Cardinal à poitrine rosée mâle né l'an dernier en mue. Leur premier hiver, les mâles conservent leur plumage d'immature qui ressemble à celui de la femelle. Ce n'est qu'au printemps suivant qu'ils muent vers leur plumage adulte. Notez sur la photo le noir incomplet et le rose un peu pâle. Une famille de Quiscales bronzés, comprenant adultes et immatures, a envahi ses mangeoires. Elle a aussi vu un Cardinal à poitrine rosée immature quémander une becquée d'un mâle et un Bruant familier immature. Contrairement à l'adulte, l'immature du Bruant familier a une calotte striée brun et beige plutôt que rousse, la ligne qui traverse l'œil est brune plutôt que noire, le sourcil beige plutôt que blanc clair et la poitrine est striée alors que chez l'adulte, elle est gris pâle et unie.

poitrine blanche, Cardinaux l'identification. et Troglodytes nourrissent leurs petits sortis des nichoirs. Un Merlebleu mâle a passé quelques jours à chanter, perché autour de leurs nichoirs en espérant trouver une femelle, mais il est finalement reparti bredouille.

Vito, un nouveau résident de Cantley sur le chemin Romanuk, a un avenir d'observateur prometteur. Parmi les quelques photos d'oiseaux prises dans sa cour, il nous a fait suivre quelques-unes d'une Grive solitaire.

Prochaines activités

Consultez le site Web du Club des ornithologues de l'Outaouais à l'adresse http://www. coo.qc.ca/ pour le programme des activités, plus de détails et comment vous inscrire.

Les mercredis 9, 16, 23 et 30 août 2023—Sortie aux Grandes Aigrettes, secteur David and Joan walking along Deschênes.

Le mardi 8 et jeudi 17 août 2023—Les oiseaux du Parc de la Ferme-Dalton, une activité familiale.

Faites-nous part de vos observations

Veuillez communiquer avec nous par courriel à oiseaux@ echocantley.ca ou en composant le 819-827-3076. Prenez soin de bien noter la date, Creeper.

Il y a beaucoup de va-et-vient l'heure et l'endroit de l'obser- It's the season of immature chez Diane et Richard sur la vation de même que ses birds that are difficult to idenrue Rémi; plusieurs espèces caractéristiques particulières. tify. Claudette sur de Granddont les Pics, les Sittelles à Une photo aide toujours à Pré saw a male Rose-breasted

Birds of Cantley

Sad outcome ...

A pair of Eastern Bluebirds had indeed taken up residence in one of Nakkertok's nesting boxes. Diane and Richard, who regularly visit Nakkertok, had noticed that neither the male nor the female had been seen for a few days. They decided to check the nesting box. Sadly, all four bluebird chicks had died. The cause remains unknown, but it's possible that the parents had been attacked by a bird of prey. The young would have died due to a lack of food.

Local observations

Pink Road saw several species they don't see in their own backyard: a Bobolink, Grey Catbirds, Cedar Waxwings, House Wrens and Northern Flickers. They also heard an Eastern Wood-Pewee, a Great Crested Flycatcher, a Bay-breasted Warbler, a Common Yellowthroat, a Black-and-white Warbler, a Hermit Thrush, a Yellowbellied Sapsucker and a Brown

Grosbeak born last year that is now moulting. During their first winter, males retain their immature plumage, which resembles that of the female. It's not until the following spring that they moult into their colourful adult plumage. Note the splotchy black head and the pinkish throat of this juvenile. A family of Common Grackles, including adults and immatures, invaded her feeders. She then observed a male Rose-breasted Grosbeak feeding a juvenile. Next, she saw an immature Chipping Sparrow. Unlike the adult, the immature Chipping Sparrow has a brown and beige streaked cap rather than a rufous one. the line across the eye is brown website at http://www.coo. rather than black, the eyebrow is beige rather than white and the breast is streaked, whereas in the adult it is an even pale grey. Many species, including Woodpeckers. White-breasted

Nuthatches, Cardinals and House Wrens come and go from Diane and Richard's place on Rémi to feed their nestlings. A male Bluebird spent a few days singing, perched around their nesting boxes hoping to find a female, but eventually came up empty-handed.

Vito, a new resident of Cantley Among the bird photos he always welcome.



Cardinal à poitrine rosée mâle en mue Male Rose-breasted Grosbeak Photo: Claudette Ruthowsky

took in his yard, he contributed some of a Hermit Thrush.

Activities

For activities, details, and how to register, see the Club des Ornithologues de l'Outaouais **qc.ca** Note that these activities are in French.

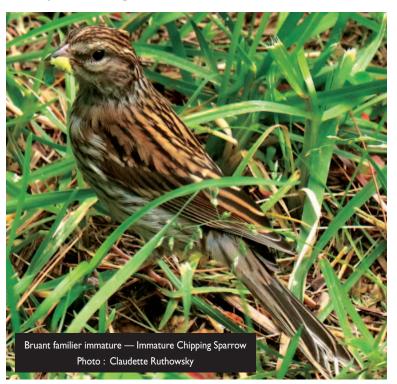
Wednesday, August 9, 16, 23 and 30, 2023—Outing to see the Great Egrets, Deschênes

Tuesday, August 8 and Thursday, August 17, 2023 -Visit the birds at the Dalton Farm, an outing for the whole family.

Sightings or questions

To report an observation, please send us an email at birds@echocantley.ca or call us at 819-827-3076. Note the on Romanuk Road, has a pro- date, time, location and partimising future as an observer. cular characteristics. Photos are





Pics or pans



Elemental is rather elementary

★★ 1/2



theatre, but *Elemental* didn't always keep his attention.

Pixar pics (particularly Toy Story, isn't as unpredictable as Toy Story predictable.

Two balls of fire elements move to Element City to build a new life. While they create a convenience store that's successful, their daughter, Ember, doesn't have the patience to be in sales. Can Ember tell her parents what she really wants to do with her life? Is it possible for her to love an element that may not be seen as a good match?

I think that director Peter Sohn had a great idea with Elemental because the story illustrates how people in the real world feel left out due to either their appearance or interests. However, this idea isn't well realized and I noticed audience, which included my son.

Flashback to better Pixar pics

I think we all remember that Pixar introduced the world to computer animation with Toy Story. It wasn't just a technological accomplishment, but a fantastic pic brought to life with a great story. The idea that toys actually talk to each other when their child owner isn't around appealed to all viewers who toys. It also helped that Buzz Lightyear (voiced by Tim Allen) and Woody (voiced by Tom Hanks) resembled

Thad the pleasure of taking my 5-year- an innovative script that demonstrated Lold son to see his first pic at a movie how toys can appreciate their fate when they understand the value of collective love.

While I'm a fan of computer animated *Elemental* tries to be original, but it Wall-E and Up), the production com- and its three sequels. From the get-go, pany's latest release, Elemental, is a bit Elemental shows that Bernie (voiced by Ronnie Del Carmen) and Cinder Lumen (voiced by Shila Ommi) are fire-element outcasts in Element City. They try to create a new life for themselves and their daughter Ember (voiced by Leah Lewis) amid discrimination – and find modest success when they found a convenience store. But they never expect that Ember will fall in love with a water element, Wade Ripple (voiced by Mamoudou Athie), who's a city inspector.

> Shouldn't water automatically put out fire? Not necessarily. Ember and Wade are an illustration of interracial love in the real world that can never die.

that it kind of bored its primary target This would seem like a great premise. But how is it further developed in Elemental? While Wade's widowed mother (voiced by Catherine O'Hara) is willing to accept Ember's love for her son as well as her artistic talents, Ember assumes that her parents will reject Wade because they'll want her to keep the family business going and preserve her heritage. So this pic essentially ends Coming to Dinner that aren't exactly morals. Because similar stories have up being a comical and lighthearted G-rated. examination of acceptance.

remember what it's like to love their Does it work? Mostly but this is a subject that's already been examined While Elemental tries to teach children in cinema in far more effective ways. I not to segregate people due to their couldn't help but think of other dramas appearance and goals, the 'students'



Verdict

the actors onscreen and the pic had like West Side Story and Guess Who's may not understand the pic's overall Elemental seems kind of elementary.

been done onscreen before, adult viewers may find that this pic's story is kind of repetitive. As a result, Sohn has directed an impressive looking pic (due to computer animation) with a script that isn't original. The actors may deliver great performances — but





WHankook



Spécialités

Alignement







MÉCANIQUE GÉNÉRALE

• Air climatisé • Électronique • Antirouille

• Gonflage de pneus à l'azote

Vente et installation de pneu

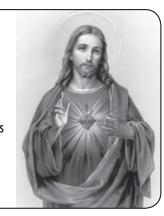
Petites annonces Classified ads

FEMME DE MÉNAGE

Manon femme de ménage disponible en tout temps, références sur demande. Composer le 819 639-8315.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. LL





LISTE DE PRIX / PRICE LIST 2023

Placer une publicité dans L'Écho de Cantley, c'est ouvrir vos portes à des milliers de clients ... Communiquez avec Joël Deschênes : 819-827-2828 pub@echocantley.ca

Formats	mensuel noir	annuel noir mensuel couleurs		annuel couleurs	
carte d'affaires	44,10 \$	412,35 \$	66,15 \$	618,50 \$	
2 cartes d'affaires	76,65 \$	716,70 \$	113,40 \$	1 060,30 \$	
1/4 page	120,75 \$	1 129,00 \$	183,75 \$	1 718,05 \$	
1/3 page	173,25 \$	1 619,90 \$	267,75 \$	2 503,45 \$	
1/2 page	236,25 \$	2 208,95 \$	354,40 \$	3 313,40 \$	
1 page	430,50 \$	4 025,20 \$	645,75 \$	6 037,75 \$	

1 page Full page	1/2 page horizontale	1/2 page verticale	1/3 page verticale	1/3 page horizontale	1/4 page horizontale	1/4 page verticale	2C (h) 2C bloc
1 page /	1/2 page (h):	1/2 page (v):	1/3 page (v):	1/3 page (h) :	1/4 page (h) :	1/4 page (v):	1C:3.5 x 2
full page :	10.125 x 6.75	5 x 13.625	3.3 x 13.625	10.125 x 4.4583	10.125 x 3.3125	2.4375 x 13.625	2C (bloc) : 3.5 x 4
10.125 x 13.625						1/4 (bloc) : 5 x 6.75	2C (h): 5 x 3.3125

DATES DE TOMBÉE / DEADLINES 2023

 Jan.
 Fév/Feb
 Mars/Mar.
 Avril/April
 Mai/May
 Juin/June
 Jul./July
 Août/Aug.
 Sept.
 Oct.
 Nov.
 Déc/Dec

 CONGÉ
 19/01/2023
 16/02/2023
 23/03/2023
 20/04/2023
 18/05/2023
 22/06/2023
 20/07/2023
 17/08/2023
 21/09/2023
 19/10/2023
 15/11/2023



Célébrez-vous un anniversaire?

Si vous avez une occasion à fêter durant le mois à venir, que ce soit un anniversaire de mariage ou de naissance, ou si vous êtes gagnant d'un événement sportif par exemple, L'Écho de Cantley se fera un plaisir de publier un message de félicitations gratuitement.

Are you celebrating an anniversary?

If you have an occasion to celebrate during the coming month, a birthday, wedding anniversary or perhaps the winning of a sports event, *The Echo of Cantley* would be happy to offer congratulations in the paper, free of charge.

Pour annoncer Classifieds – details

Prix

Personnel:5\$

Commercial: à partir de 5 \$

Dates de tombée :

Septembre 2023 : **17 août**Octobre 2023 : **21 septembre**

Price

Personal: \$ 5.00

Commercial: starting at \$ 5.00

Deadlines:

September 2023 : August 17 October 2023 : September 21

Envoyez votre annonce à : Send your ad to:

L'ÉCHO de CANTLEY

188, montée de la Source Boîte n°1, Comp. 9 Cantley (Québec) |8V 3|2

Information: 819-827-2828

Toutes les petites annonces doivent être payées avant leur parution.

All classified ads must be paid for before publication.

www.echocantley.ca



819.962.7097

Courtière immobilière résidentiel